

*Historia de la ópera y publicaciones periódicas.  
Avances en el conocimiento acerca de fuentes  
hemerográficas para el estudio de la lírica en Buenos  
Aires (1870-1910)*

*History of Opera and Periodicals. Advances in the Knowledge of  
Hemerographic Sources for the Study of Lyric Music in Buenos  
Aires (1870-1910)*

*por*

José Ignacio Weber  
Instituto de Teoría e Historia del Arte “Julio E. Payró”, Facultad de Filosofía y Letras,  
Universidad de Buenos Aires, Argentina  
jiweber@uba.ar

Yanet Hebe Gericó  
Instituto de Estudios Musicales, Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes, Universidad  
Nacional de San Juan, Argentina  
yanetgerico@gmail.com

Pedro Augusto Camerata  
Instituto de Artes del Espectáculo “Raúl Castagnino”, Facultad de Filosofía y Letras,  
Universidad de Buenos Aires, Argentina  
pedroacamerata@gmail.com

Durante el último cuarto del siglo XIX los espectáculos líricos ocuparon un lugar central entre los consumos culturales en la ciudad de Buenos Aires. Es esperable que una vigorosa prensa especializada haya acompañado al desarrollo de los géneros de teatro musical. Sin embargo, tal conjetura se topa con una realidad elusiva: conocemos un puñado de títulos, mayormente conservados en colecciones incompletas. El presente trabajo evalúa los avances en el conocimiento de las fuentes periódicas que disponemos para el estudio de la actividad lírica entre 1870 y la primera década del siglo XX. Dichas fuentes interesan como documentos históricos valiosos y como objetos de estudio en sí mismos, ya que la prensa especializada cumplió un rol esencial en la industria teatral local y transnacional. Para esto, en primer lugar, presentamos una actualización de los estudios histórico-musicales sobre y a partir de fuentes hemerográficas en Argentina desde la aparición de la *Guía de revistas de música de la Argentina* (Donozo 2009) hasta el presente. Luego, mostramos los resultados del trabajo realizado en distintos archivos —Biblioteca Nacional, Teatro Colón, Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega” y

repositorios en línea—, mediante un panorama de las publicaciones periódicas pertinentes para el estudio del teatro musical en Buenos Aires entre 1870 y 1910.

**Palabras clave:** Historia de la música; Hemeroteca; Revistas; Historia del periodismo; Crítica musical.

*During the last quarter of the nineteenth century, lyrical performances occupied a central place within the cultural consumption in Buenos Aires. It is to be expected that a vigorous specialized press would have accompanied such a development of the genres of musical theatre. However, such a conjecture runs up against an elusive reality: we know only a handful of titles, primarily preserved in incomplete collections. This paper evaluates the progress made in the knowledge of periodical sources available for the study of lyrical activity between 1870 and the first decade of the 20th century. These sources are of interest as valuable historical documents and objects of study in their own right, since the specialized press played an essential role in the local and transnational theatre industry. First, we present an update of music history studies on and from periodical sources in Argentina, from the appearance of the Guía de revistas de música de la Argentina (Donozo 2009) up to the present. Then, we show the results of researching work carried out in different archives —Biblioteca Nacional, Teatro Colón, Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega” and online repositories— through an overview of periodicals relevant to the study of musical theatre in Buenos Aires between 1870 and 1910.*

**Keywords:** Music history; Periodicals archive; Magazines; History of journalism; Music Criticism.

... ¿Qué dirán los futuros historiadores argentinos cuando estudien nuestra época y sepan cuán poderosa y multiplicada era nuestra prensa, pero no encuentren Archivo ni Biblioteca donde poder consultarla? (Quesada 1883: 101).

## Introducción

Entre fines del siglo XIX y comienzos del XX los espectáculos líricos ocuparon un lugar central entre los consumos culturales de la ciudad de Buenos Aires (cf. Rosselli 1990, Pasolini 1999, Cetrangolo 2015, Paoletti 2020)<sup>1</sup>. Esa actividad teatral era motivo de orgullo para los residentes y un fenómeno digno de nota para los visitantes, ya sea que lo juzgaran positiva o negativamente. Los testimonios son innumerables; las siguientes citas ilustran la variedad y amplitud de la oferta, la actitud del público y la constancia a lo largo del tiempo:

Con relación a teatros, el género que aquí tiene más aceptación es la música cantada, y por eso es que la ópera italiana goza de una protección ilimitada aunque no absoluta, debido a la competencia de otros espectáculos de índole igual ó parecida. Se sostienen generalmente en la temporada de invierno y primavera hasta cuatro y cinco compañías actuando a la vez, y ellas son de ópera, de zarzuela ó de opereta (Dávila 1886: 190-1).

El capítulo relativo a los teatros, constituye una de las facetas más amenas y, al propio tiempo, más brillantes de la vida de Buenos Aires, porque, por la cantidad y por la calidad de los espectáculos que en ellos se representan, pocas ciudades aventajan a la capital argentina en este sentido (*Anuario estadístico de la ciudad de Buenos Aires* 1901: XXIX).

<sup>1</sup> Resultados parciales de este trabajo fueron leídos en el Simposio “Las publicaciones periódicas en la historia de la música en Argentina (1880-1916)”, que se presentó en las XV Jornadas Estudios e Investigaciones “Imagen, patrimonio e historia”, organizadas en noviembre de 2022 por el Instituto de Teoría e Historia del Arte “Julio E. Payró” (FFyL-UBA). El presente estudio fue realizado en el marco de los proyectos “La música en las revistas culturales de la hemeroteca del Instituto Payró (1890-1930)” (ITHA-FFyL-UBA) dirigido por el Dr. José Ignacio Weber e “Historias socioculturales del acontecer musical de la Argentina (1890-2000) (IAE-FFyL-UBA)” dirigido por la Dra. Silvina Luz Mansilla. Los autores de este artículo son parte del Instituto per lo studio della Musica Latino Americana (IMLA, Padua) que dirige el Dr. Aníbal Cetrangolo.

En Buenos Aires, el abonado es absolutamente ecléctico. No tiene preferencias. Ya sea ópera, ópera-comique, comedia o drama, va a donde esté de moda ir, y no le importa si es Rossini o Wagner quien está en el cartel, al igual que no le importa si es Antoine o Coquelin quien actúa (Mariposa 1909: 107; tr. propia)<sup>2</sup>.

Es esperable que tal desarrollo de los géneros de teatro musical fuera acompañado por una vigorosa prensa especializada. Sin embargo, tal conjetura se topa con una realidad elusiva: conocemos un puñado de títulos, mayormente conservados en colecciones incompletas. Los panoramas disponibles reflejan estas dificultades; basta consultar el período aquí abordado en la *Guía de revistas de música de la Argentina* (Donozo 2009) para hacerse una idea<sup>3</sup>. De las cuatrocientas treinta y una revistas mencionadas, sólo veintiséis aparecieron entre 1870 y 1910; y de estas, tan solo nueve fueron consultadas y fichadas, las restantes se conocieron mediante referencias en bibliografía secundaria (ver Tabla 1). Este desacople parece anómalo si lo contrastamos con la vasta producción hemerográfica de aquellos años (cf. Malosetti y Gené 2009, Szir 2009a, Artundo 2008, 2022, Bertagna 2009, Roman 2010, Sergi 2012) que en otras oportunidades calificamos, en referencia a la prensa étnica italiana, como explosiva (Weber 2018)<sup>4</sup>.

Por lo tanto, en el presente trabajo realizamos una evaluación de los avances en el conocimiento de las fuentes periódicas para el estudio de la actividad lírica entre el último cuarto del siglo XIX y la primera década del XX. Dichas fuentes son documentos históricos valiosos y objetos de estudio en sí mismos, ya que la prensa especializada cumplió un rol en la industria teatral local y transnacional (cf. Donozo 2012: 16). Leandro Donozo define el objeto “revistas de música” como “[...] publicaciones seriadas impresas que incluyen exclusivamente o en su mayor parte textos sobre la música y sus diferentes aspectos, géneros y problemáticas” (2009: 17)<sup>5</sup>. Entre las fuentes consideradas en este estudio, tales revistas son pertinentes. Sin embargo, no adoptamos la misma denominación, ya que incluimos publicaciones periódicas que, sin tratar centralmente lo musical, abordaron la vida teatral de la ciudad como uno más de sus intereses<sup>6</sup>. Este criterio incluye documentos oficiales de tirada serializada, revistas satíricas y otras. Quedan excluidos en esta oportunidad los diarios, todos con columnas teatrales con firmas importantes:

<sup>2</sup> “A Buenos Aires, l’abonné est absolument éclectique. Il n’a aucune préférence. Que ce soit opéra, opéra-comique, comédie ou drame, il va partout où il est de mode d’aller, et peu lui importe que ce soit Rossini ou Wagner qui soit à l’affiche, de même qu’il ne se préoccupe guère si c’est Antoine ou Coquelin qui joue”.

<sup>3</sup> La *Guía de revistas de música de la Argentina* (Donozo 2009) fue elaborada, principalmente, a base de las existencias del Instituto Nacional de Musicología “Carlos Vega”, la Biblioteca Nacional, la biblioteca de la Facultad de Artes y Ciencias Musicales de la Universidad Católica Argentina y el Archivo Gourmet Musical. Para cada título indizado, presenta datos ordenados según una ficha *ad hoc*; además, contiene tres índices: de publicaciones por año, onomástico y de editoriales e instituciones. Hasta hoy, es la referencia más completa acerca de la materia.

<sup>4</sup> Según Mazziotti (1985), en el ámbito de las revistas sobre teatro nacional se produjo un auge entre las décadas de 1910 y 1930, período de apogeo de los géneros de teatro popular. El artículo citado rastrea varios títulos, muchos de estos resultan de interés para la presente investigación.

<sup>5</sup> También son pertinentes aquí las características de las “revistas teatrales” que propone Mazziotti para el período entre 1910 y 1930: “(...) son producto del crecimiento e institucionalización de lo teatral, del surgimiento de un periodismo y una industria cultural fuertes, de la conformación de un campo intelectual que se caracteriza por la profesionalización del escritor, etc. Además, constituyen una modalidad cultural que se alimenta del teatro popular, que, por generar nexos de comunicación tan fuertes con el espectador, posibilita el ingreso en otro circuito de comunicación como lo es el periodístico” (1985: 78-79).

<sup>6</sup> Entre otros motivos, estas publicaciones no especializadas interesan porque, como señala Velásquez, en las referencias al teatro musical los cronistas “asumían sus posturas influenciados por asuntos religiosos, morales o literarios” (2013: 15).

Enrique Frexas y Mariano Barrenechea en *La Nación*, Evaristo Gismondi en *La Prensa*, Giacomo De Zerbi y Vincenzo Di Napoli-Vita en *La Patria degli Italiani*, etcétera<sup>7</sup>.

Para esto, dividimos el ensayo en dos partes. Primero, presentamos una actualización de los estudios histórico-musicales acerca de las fuentes hemerográficas en Argentina desde la aparición de la *Guía de revistas de música de la Argentina* (Donozo 2009) hasta el presente. Luego, ponemos a disposición el trabajo de archivo realizado en diversos repositorios. En este último apartado trazamos un panorama de publicaciones periódicas pertinentes para el estudio del teatro musical en Buenos Aires entre 1870 y 1910. De este modo, esperamos avanzar en la descripción de fuentes de un período de intensa actividad, pero cuyos documentos hemerográficos son escasamente conocidos y, al mismo tiempo, proponer algunas hipótesis de lectura ordenadoras de las mismas.

1870-1879	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>La Escena</i> (1874) —1 número fichado—</li> <li>2. <i>La Gaceta Musical</i> (1874-1887) —341 números fichados—</li> <li>3. <i>La Revista Teatral</i> (1875) —4 números fichados—</li> <li>4. <i>El Correo de las Niñas</i> (1876)</li> <li>5. <i>La Ilustración Argentina</i> (1876)</li> <li>6. <i>Música y Declamación</i> (1876)</li> <li>7. <i>La Crónica Teatral</i> (1877) —9 números (no fichados)—</li> <li>8. <i>El Álbum Musical</i> (1878)</li> <li>9. <i>El Artista</i> (II) (1878) —1 número fichado—</li> <li>10. <i>La Orquesta</i> (1878)</li> <li>11. <i>La Aurora</i> (1879) —2 números (no fichados)—</li> </ol>
1880-1889	<ol style="list-style-type: none"> <li>[2. <i>La Gaceta Musical</i> (1874-1887)]</li> <li>[11. <i>La Aurora</i> (1879)]</li> <li>12. <i>El Mundo Artístico</i> (1881)</li> <li>13. <i>Mefistófeles</i> (1882)</li> <li>14. <i>El Nuevo Figaro</i> (1882)</li> <li>15. <i>Álbum Musical Argentino</i> (1884) —1 número fichado—</li> <li>16. <i>El Arte</i> (1884)</li> <li>17. <i>El Nuevo Correo de las Niñas</i> (1884) —1 número fichado—</li> <li>18. <i>La Vida Porteña</i> (1884) —1 número fichado—</li> <li>19. <i>La Crónica Musical</i> (1885)</li> </ol>
1890-1899	<ol style="list-style-type: none"> <li>20. <i>El Mundo del Arte</i> (1891-1895) —113 números fichados—</li> <li>21. <i>Memoria del Conservatorio de Música de Buenos Aires</i> (1894)</li> <li>22. <i>La Revista Teatral</i> (II) (1898)</li> </ol>
1900-1910	<ol style="list-style-type: none"> <li>23. <i>Bibelot</i> (1903)</li> <li>24. <i>Armonía</i> (1905) —8 números fichados—</li> <li>25. <i>Música</i> (1906-1907)</li> <li>26. <i>La Revista Artística y Teatral de Buenos Aires</i> (1907)</li> </ol>

**Tabla 1:** síntesis de las revistas de música del período 1870-1909 relevadas en Donozo (2009) ordenadas por décadas

<sup>7</sup> Como se verá, estos prestigiosos críticos estuvieron estrechamente vinculados a los proyectos de distintas revistas aquí estudiadas.

## Materiales y métodos

En primer lugar, realizamos una actualización bibliográfica que toma como punto de partida la aparición de la *Guía de revistas de música de la Argentina* (Donozo 2009), el esfuerzo más exhaustivo de sistematización del conocimiento de fuentes hemerográficas hasta el día de hoy (ver Tabla 1). Para ello, contextualizamos los estudios sobre publicaciones periódicas realizados desde la historia de la música como continuación del interés abierto por estos objetos en la historiografía general, la historia de la literatura, del arte y del teatro. Luego, nos concentramos en los estudios realizados desde la musicología histórica y, después, en el particular período propuesto, entre el último cuarto del siglo XIX y la primera década del XX.

Más adelante, presentamos el resultado del trabajo de archivo realizado en la Biblioteca Nacional “Mariano Moreno”, la biblioteca del Teatro Colón, el Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega” de la Pontificia Universidad Católica Argentina —todos estos situados en la ciudad de Buenos Aires— y repositorios en línea. De este modo, se espera completar la información del período 1870-1910 acerca de algunas de las revistas incluidas en la *Guía de revistas de música de la Argentina* (Donozo 2009), así como indicar otras que no fueron detectadas al momento de la confección de dicha guía o no cumplían los criterios de inclusión pero que juzgamos relevantes para el estudio de la actividad lírica en la Argentina. Por esto, la descripción de las publicaciones sigue los criterios diseñados por Leandro Donozo<sup>8</sup>.

Desde la aparición de la *Guía...*, diferentes archivos y bibliotecas han avanzado en sus políticas de digitalización y apertura de acervos hemerográficos. Vemos dos tendencias en este proceso. Una en la que cada institución, ya sea pública o privada, facilita el acceso a su patrimonio con distintas herramientas e interfaces de consulta. La otra busca centralizar, en un solo instrumento heurístico, colecciones provenientes de diversos acervos e instituciones, como el *Répertoire international de la presse musicale* (RIPM) o el Archivo Histórico de Revistas Argentinas (AHIRA)<sup>9</sup>. Para esta investigación consultamos las colecciones digitales de la Biblioteca Nacional “Mariano Moreno”<sup>10</sup>; el repositorio digital de la Academia Nacional de la Historia<sup>11</sup>; la Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional de España<sup>12</sup>; el sitio Revistas Culturales 2.0 de la Universidad de Tubinga, que provee una interfaz de búsqueda para las colecciones de revistas del Instituto Ibero-Americano de Berlín<sup>13</sup>; y el sitio The Internet Archive que reúne materiales

<sup>8</sup> Las fichas estarán disponibles para su consulta en el sitio del Instituto de Teoría e Historia del Arte “Julio E. Payró” (FFyL-UBA). <http://payro.institutos.filo.uba.ar/> [acceso: 8 de diciembre de 2024].

<sup>9</sup> Otros ejemplos son la base de datos del Istituto per lo Studio della Musica Latinoamericana que puede consultarse en su versión beta: <https://pric.unive.it/progetti/lopera-migrante/home> [acceso: 8 de diciembre de 2024]; y el proyecto que busca centralizar recursos digitales sobre revistas culturales y artísticas: el Global Journal Portal del programa Global Art and Cultural Periodicals del área de estudios “Global History of Art” del National Institute of Art History (INHA) de París: <https://sismo.inha.fr/s/en/page/welcome> [acceso: 8 de diciembre de 2024].

<sup>10</sup> <https://catalogo.bn.gov.ar/F/?func=find-m> [acceso: 8 de diciembre de 2024]. Allí encontramos ejemplares de *La Crónica Teatral* (1877), *La Aurora* (1879-1881), *El Mundo Artístico* (1881-1887), *Mefistófeles* (1882), *La Vida Porteña* (1884), *Il Vessillo dell'Arte* (1893), *Guignol* (1902-1903), *Don Quijote Moderno* (1903-1905) y *La Vita* (1909).

<sup>11</sup> <http://repositorio.anh.org.ar> [acceso: 8 de diciembre de 2024]. Contiene la revista *El Teatro* (1901) y documentos oficiales de gobierno como los *Anuarios estadísticos* y las *Memorias de la Intendencia Municipal de Buenos Aires* (1887-1901).

<sup>12</sup> <http://www.bne.es/es/Catalogos/HemerotecaDigital/> [acceso: 8 de diciembre de 2024]. Entre otras fuentes de interés, incluye la revista *Caras y Caretas* (Buenos Aires, 1898-1939).

<sup>13</sup> <https://www.revistas-culturales.de/es> [acceso: 8 de diciembre de 2024]. Se encuentran las revistas *Cantaclaro* (1901) y *La Vida Moderna* (1907-1910). Se puede acceder directamente a las Colecciones Digitales del Instituto Ibero-Americano de Berlín; <https://digital.iai.spk-berlin.de/viewer/index/> [acceso: 8 de diciembre de 2024].

en dominio público<sup>14</sup>. De acuerdo con la clasificación propuesta, este último sitio pertenece a la segunda tendencia, mientras que los demás se encuadran dentro de la primera.

Es importante señalar que las técnicas de digitalización y consulta no responden a un modelo estandarizado o único: solo algunas poseen reconocimiento óptico de caracteres —con la posibilidad de realizar búsquedas dentro de las publicaciones— o permiten la descarga masiva (*bulk downloading*) del material en formato PDF. De forma tal que el aprovechamiento de los materiales debe hacerse con estrategias trazadas *ad hoc* para cada repositorio. Asimismo, se evidencia en esta heterogeneidad que las búsquedas en los distintos repositorios no son redundantes, dada la idiosincrasia de cada colección. Más allá de esto, es conocida la subrepresentación de publicaciones de nuestra región en bases de datos que buscan unificar fuentes de todo el mundo, como la del RIPM de la Sociedad Internacional de Musicología (cf. Cohen 2005; Joubert 2021).

Entre los hallazgos, señalamos las novedades detectadas y cómo contribuyen al estudio de la actividad lírica en Argentina. Luego, proponemos criterios de ordenamiento de las fuentes. Para ello, pensamos una tipología que destaca los intereses de los grupos socioculturales expresados en las publicaciones. Como método, el recorrido panorámico por los documentos revela la multiplicidad de formas que asumió la relación entre prensa gráfica e historia de la ópera: vínculos entre operadores, institucionales, espacios de sociabilidad, etc.

### Estudios recientes acerca de publicaciones periódicas y fuentes hemerográficas

Los estudios acerca de publicaciones periódicas forman una larga tradición en Argentina. Con interés bibliométrico, pero también buscando comprender la importancia del periodismo en la profesionalización intelectual, hacia fines del siglo XIX autores como Antonio Zinny (1868; 1869), Ernesto Quesada (1882; 1883) y Jorge Navarro Viola (1896) se interesaron en los diarios y revistas de nuestro país. Luego, desde una perspectiva novedosa, la historiografía dio impulso al estudio de las publicaciones periódicas, tal como señala Artundo (2010), principalmente por obra de la Junta de Historia y Numismática Americana. Desde la década de 1960, se sumaron emprendimientos para conservar la memoria de revistas culturales por medio de estudios, índices y ediciones facsimilares<sup>15</sup>.

Las revistas culturales y literarias se constituyeron en fuentes fundamentales para la historia de la literatura a lo largo del siglo XX (cf. Delgado 2006). Durante las últimas décadas del siglo pasado, nuevas perspectivas fueron aplicadas, como la historia intelectual y la sociología de la cultura (cf. Sarlo 1992; Jitrik, Rosa y Sarlo 1993). Estos avances contribuyeron a enriquecer las metodologías de la historia del arte, el teatro y la música. El estudio de la cultura visual en Argentina desde fines del siglo XIX hasta la Segunda Guerra Mundial se centró en las revistas ilustradas como objeto (Malosetti Costa y Gené 2009). Asimismo, se indagaron los “discursos visuales” de publicaciones culturales de la primera mitad del siglo XX (Artundo 2008; 2022). También se avanzó en la reflexión de las publicaciones periódicas como objetos de estudio en sí mismo (cf. De Luca 2005, Artundo 2010, Donozo 2012). Estos antecedentes comparten el supuesto de que las revistas nucleas personas e ideas, construyen e interpelan un público lector y delimitan posicionamientos relativos entre grupos culturales.

<sup>14</sup> <https://archive.org/> [acceso: 8 de diciembre de 2024]. Entre otros materiales, se encuentran las revistas: *Don Quijote* (1884-1903), los *Anuarios Estadísticos de la Ciudad de Buenos Aires* (1892-1914) y *Nosotros* (1907-1943).

<sup>15</sup> Por ejemplo: Gesualdo 1961; Lafleur, Provenzano y Alonso 1962; Suárez Urtubey 1970; Mazziotti 1985; Pauliello 1985; García Muñoz 1988; Pereyra 1993-2008; Eujanián 1999; Grillo 1999; Plesch 2006; Malosetti Costa y Gené 2007; Tarcus 2007; Minguzzi 2007; Otero 2010; Cetrangolo 2011.

Por su parte, la historia de la música vive un proceso análogo<sup>16</sup>. Dos proyectos de investigación llevados a cabo en la Universidad de Buenos Aires en la década del 2000 lo atestiguan: “Las revistas de arte y las vanguardias argentinas de las décadas del 20 y el 30: arte y anarquismo” y “La música en la prensa periódica argentina”<sup>17</sup>. Entre otros estudios, en el marco del primero, Juárez (2010) analizó los escritos de Juan Carlos Paz en el *Suplemento Semanal* del diario anarquista *La Protesta* para develar las relaciones entre política y vanguardia artística, así como las investigaciones acerca de fuentes periódicas presentadas en *Música y modernidad* de Omar Corrado (2010), especialmente las analizadas en el primer capítulo: “La música en las revistas culturales de los años ‘20”.

Entre los objetivos del segundo proyecto mencionado se propuso la indización de algunas revistas de música<sup>18</sup>, y se produjo un libro con estudios particulares sobre diferentes publicaciones periódicas entre 1848 y 1943 desde la perspectiva de la historia sociocultural de la música (Mansilla 2012)<sup>19</sup>. Tanto el objeto como el recorte temporal en los que se centra el presente ensayo son tratados en el libro, especialmente en los artículos de Wolkowicz, que indaga en la recepción de la ópera italiana en el *Diario de la Tarde* y el *Diario de Avisos* durante los años finales del rosismo; Weber, acerca de las tensiones respecto de la música orquestal de concierto en la crítica musical porteña de la década de 1890; y Dezillio, que pone en relación la presencia musical de las mujeres —sobre todo, las cantantes— en *La Mujer Álbum-Revista* y sus vínculos con los movimientos feministas del cambio de siglo. Además, Dezillio (2010) indaga también esa fuente para estudiar los valores y jerarquías culturales en relación con géneros musicales —ópera, zarzuela, sainete y teatro de variedades— mediante el análisis de los discursos acerca de las mujeres profesionales en el ámbito teatral.

Son muchas las investigaciones que se enfocaron en las revistas de música y en la música en revistas culturales y de interés general. Entre ellas podemos mencionar el estudio de Silvia Glocer (2019a) acerca de los modos en que aparece la música en el magazín *Fray Mocho* (1912-1932), incluyendo la actividad teatral lírica<sup>20</sup>. Asimismo, la autora da cuenta del interés musical del diario *La Prensa* durante la década de 1930, atraída por la publicación en el suplemento cultural de los domingos de partituras de compositores argentinos curadas por el crítico Gastón Talamón (Glocer 2017). Otro trabajo reciente de Glocer (2019b) reconstruye las polémicas por el estreno de la ópera *Salomé* de Richard Strauss en el Teatro Colón de Buenos Aires en 1913, a partir del análisis de las crónicas y críticas en los principales diarios de la época.

Por su parte, Vera Wolkowicz (2018a y 2018b) estudia la crítica musical en la revista *Nosotros* (1907-1943), especialmente las de Gastón Talamón, para comprender su contribución a la creación de identidades estéticas a caballo entre nacionalismos y americanismos. Además, Wolkowicz (2012) presenta la revista *Música de América* (1920-1922) con sus particulares tensiones entre palabras y sonidos en la construcción de dichas identidades. Por otro lado, indaga en la

<sup>16</sup> Un relato pormenorizado de los antecedentes en esta disciplina puede encontrarse en Donozo (2009).

<sup>17</sup> Respectivamente, proyectos UBACyT F-615, programación científica 2003-2006, dirigido por Omar Corrado; y UBACyT F-831, programación científica 2006-2009, dirigido inicialmente por Melanie Plesch y luego por Silvina Luz Mansilla. Ambos radicados en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.

<sup>18</sup> Los informes de investigación, índices y otros materiales elaborados durante esta investigación pueden encontrarse en: <http://historico.campus.filo.uba.ar/course/view.php?id=400> [entrar como invitado; acceso: 20 de septiembre de 2022]. Entre los títulos correspondientes al siglo XIX se estudiaron: *Diario de la Tarde* (1848-1851), *The British Packet and Argentine News* (1848-1851), *Diario de Avisos* (1850-1852) —Vera Wolkowicz—, *La Gaceta Musical* (1874-1878) —Graciela Albino—, *El Mundo del Arte* (1891-1895) —José Ignacio Weber—, *La Nación* (1898) —Silvina Luz Mansilla y Brenda Benedetti— y *La Mujer* (1899-1902) —Romina Dezillio—.

<sup>19</sup> Además, este equipo de investigación, en el que participó Leandro Donozo, colaboró en el tramo final de elaboración de la *Guía de revistas de música de la Argentina* (Donozo 2009).

<sup>20</sup> Acompaña ese trabajo un índice de las más de ciento veinte partituras publicadas en la revista.

recepción europea de la música latinoamericana por medio del análisis de la *Gaceta Musical* (1928-1929) de París, dirigida por el compositor mexicano Manuel Ponce (Wolkowicz 2021a), y de las corresponsalías desde Buenos Aires en distintas revistas —*Il Pianoforte* (1920-1927), *La Revue Musicale* (1920-1940), (*Neue Zeitschrift für Musik* (1834-actualidad) y *The Chesterian* (1915-1940, 1947-1961)— (Wolkowicz 2019). En otra de sus contribuciones estudia la inusual llegada consecutiva de dos compañías de ópera a Lima en 1920 a partir de las columnas de teatro publicadas en las revistas *Hogar* y *Mundial*. A su vez, se centra en la relación entre el contexto político limeño y la ópera desde el análisis de sátiras políticas aparecidas en dichas publicaciones periódicas (Wolkowicz 2020). Finalmente, Wolkowicz (2021b) aborda las implicancias políticas de la representación en el Teatro de la Victoria y la recepción en la prensa diaria de *Norma*, de Bellini, en la Buenos Aires de los últimos años del rosismo.

En la década de 1910 vio la luz la *Revista de la Asociación Wagneriana de Buenos Aires* (1914-1926), órgano de difusión de esa sociedad, vinculada a la inmigración catalana e insumo fundamental para la reconstrucción de las “culturas musicales” del período que realiza Josefina Irurzun (2020; 2021). Adriana Cerletti, por su parte, propone dos estudios acerca de la revista *La Quena* (1919-1936) de Alberto Williams, en los que describe el rol de la publicación en la legitimación de la figura y la estética del compositor (Cerletti 2015a) y ensaya lecturas de la simbología de su logo y aspectos iconográficos (Cerletti 2015b).

En cuanto a la década de 1920, Silvina Mansilla se interesa, entre otras, en dos revistas importantes. Una, la revista de interés general *El Hogar*; en la que analiza la recepción crítica de los compositores nacionalistas en la columna escrita por Julián Aguirre (Mansilla 2008; 2012)<sup>21</sup>. La otra, la revista *Tárrega* (1924-1927), dirigida por Carlos Vega, de la que Mansilla (2021) realiza una pormenorizada descripción. Esta es una investigación modélica por la metodología de descripción de la fuente. Se destaca, en particular, el capítulo que estudia el problema —estético— de la construcción de lo propio de la cultura, de un “(...) discurso para generar sentimientos de pertenencia (...)” (2021:77), tanto americana como nacional. De ello deriva un debate abierto en las páginas de la revista —con las firmas de Guillermo Correa, Carlos Vega, Gastón Talamón y otros colaboradores— acerca de la confluencia de identificaciones entre el indigenismo y el nacionalismo de la época<sup>22</sup>.

Finalmente, Guillermo Dellmans estudia la revista musical *Polifonía* (1944-1982) fundada por Jorge O. Pickenhayn, en particular sus “Distinciones anuales” —que reconocían las obras de compositores, intérpretes y ensayistas— entre 1951 y 1957, para comprender el posicionamiento estético del grupo que hacía la publicación en un “equilibrio entre tradición y modernidad” (2019: 262).

Entre las investigaciones que se centran en publicaciones periódicas del siglo XIX y la primera década del XX podemos contar, además de las ya mencionadas, la descripción de Aníbal Cetrangolo (2011) de *La Gaceta Musical* (1874-1888) que acompaña la edición digital de la revista realizada por el IMLA (Padua). También, la tesis de José Ignacio Weber (2016), que estudia las revistas *El Mundo del Arte* (1891-1895), *La Revista Teatral de Buenos Aires* (1906-1908) y *La Revista Artística de Buenos Aires* (1908-1909), así como la crítica en el diario *La Patria degli Italiani*. El rastreo de publicaciones ligadas a la colectividad italiana —con publicaciones de interés musical y teatral— realizado para aquella investigación dio origen al elenco presentado en Weber (2018). Recientemente, Nicolás Ojeda (2022) analiza, desde una perspectiva sociológica, el intento

<sup>21</sup> Además, en 2022 publicó en línea el índice de los artículos musicales de aquella revista entre los años 1920 y 1924. <https://sites.google.com/view/musica-elhogar-1920-1924/> [acceso: 8 de diciembre de 2024]

<sup>22</sup> Es importante señalar que Mansilla proporciona también una actualización del estado de la cuestión de los estudios acerca de revistas de música en Argentina que complementa lo que se expone en el presente artículo (2021: 23-25). Asimismo, el libro contiene una indexación de sus treinta números realizada por Manuela Chávez y Mariel Orgueira, y la edición crítica de algunas partituras a cargo de Ricardo Jeckel.

modernizador llevado a cabo en la revista *El Mundo Artístico* (1881-1887), órgano de prensa de la Sociedad del Cuarteto. La publicación mencionada también es objeto de estudio, junto con *La Lira* (1856), en un artículo que indaga la conformación del campo de la crítica profesional (Ojeda y Guillamón 2023).

Otros trabajos hacen uso de diversas publicaciones periódicas para dar una imagen más amplia de un período o espacio geográfico determinado. Es el caso de Ricardo Tuttmann (2019), quien, a partir de fuentes como *O Jornal do Comércio* y *O País*, construye una cronología de las compañías de ópera italiana en Río de Janeiro entre 1866 y 1889, con especial atención al trabajo del empresario Angelo Ferrari (Castelnuovo 1831-Buenos Aires 1897). Asimismo, Dillon (2019), partiendo de los principales periódicos, estudia la cronología del Antiguo Teatro Colón (1873-1888), explotado por aquel mismo empresario. Por su parte, Guillamón (2022) analiza la modernización del circuito lírico porteño con la llegada de las *divas* Ana La Grange y Giuseppina Medori durante la década de 1860, basándose en publicaciones como *El Comercio del Plata* y *La Paz*. Por último, Weber, Martinovich y Camerata (2021) rastrean en diarios nacionales y locales los recorridos y organización de compañías líricas itinerantes en su paso por localidades del litoral argentino, con mención de rutas hacia Brasil, Uruguay y Chile, entre 1908 y 1910.

En síntesis, los estudios de la historia de la música a partir de la indagación de fuentes hemerográficas muestran una preponderancia de la perspectiva sociohistórica y una variedad de problemas: estético-ideológicos (Dellmans 2019; Glocer 2019b), políticos (Wolkowicz 2021b), de género (Lobato 2010; Dezillio 2010, 2012), metodológicos (Donozo 2012; Irurzun 2020), de sociabilidad (Ojeda 2023), entre otros. Asimismo, junto con las descripciones de diversas publicaciones (Cetrangolo 2011; Glocer 2017, 2019a; Mansilla 2021; Wolkowicz 2012), encontramos heterogeneidad de metodologías: estudios iconográficos (Cerletti 2015a, b), de la recepción (Guillamón 2022; Mansilla 2008, 2010; Wolkowicz 2018a, b, 2019) y análisis de relaciones sociológicas (Irurzun 2021; Wolkowicz 2021a; Weber 2011, 2014).

### Hemerografía para el estudio de la actividad lírica en Argentina entre 1870 y 1910

La tabla 1 describe nuestro punto de partida: las revistas indexadas en la *Guía...* (Donozo 2009) para el período considerado (ver Tabla 1). Nos propusimos avanzar en el panorama de fuentes periódicas disponibles incluyendo publicaciones seriadas que en su contenido reseñen, comenten o critiquen la actividad musical, especialmente del teatro musical, y excluyendo los diarios.

A partir del trabajo de archivo realizado, el total de títulos publicados en Buenos Aires en el período 1870-1910 alcanzó los cincuenta y cinco. Para mostrar este avance nos detenemos en cada década, describiendo brevemente las novedades halladas, particularmente los vínculos encontrados entre las publicaciones y el teatro musical. Esperamos que queden descritas las heterogéneas modalidades en las que el género operístico fue referenciado en la cultura de la época. Luego, ensayamos otros criterios de agrupamiento emanados de nuestra lectura que relacionan las diferentes publicaciones a partir de los intereses de las personas y grupos que las hicieron. De ese modo, se espera contribuir al estudio de estos objetos en la complejidad de sus relaciones con la historia musical.

#### *Cronología*

##### 1870-1879

En la situación de la que partimos, la década de 1870 se caracterizaba por tener una mayor cantidad de títulos —once— respecto de las siguientes<sup>23</sup>. A su vez, con excepción de *La Gaceta*

<sup>23</sup> Probablemente la concentración de una mayoría de títulos en la década de 1870 se deba a alguna particularidad en la conformación del archivo —especialmente de la Biblioteca Nacional— y no a una anomalía o crecimiento exagerado en la producción de publicaciones en ese período, ya que, como se

*Musical* (1874-1887), no se consultaron colecciones completas o importantes de los mismos. Nuestra pesquisa detectó solo un título más: *El Trovador* (1879) —nueve números—; sin embargo, pudimos agregar el fichado de nueve números de *La Crónica Teatral* (1877), trece de *La Orquesta* (1878) y cincuenta y dos de *La Aurora* (1879-1881)<sup>24</sup>.

Sin dudas, *La Gaceta Musical* (1874-1887) es, por sus cualidades, una publicación fundamental para los estudios históricos de la música. Sus trece años de duración son una anomalía en la prensa especializada del período y permiten abarcar, a partir de una misma fuente con cierta homogeneidad, la crónica de la vida musical porteña —en especial la de los meses de la temporada lírica durante los cuales aparecía la revista— y el posicionamiento de los críticos —para nada ajenos a la polémica—. Como hemos visto, existen estudios que la abordan como objeto (Cetrangolo 2011) y como una fuente importante (Albino 2008; Cetrangolo 2010). Ahora bien, consideramos que un panorama más detallado de las publicaciones con las que coexistió ayudaría a la reconstrucción de las tensiones estético-musicales de entonces.

Por ello, entendemos que *La Crónica Teatral* (1877), editada por Guillermo Schwenke, fue un proyecto ambicioso, ya que pretendía salir dos veces por semana durante todo el año. No tenemos registro de otra publicación especializada que haya cumplido con un programa como este. Es decir, era una revista musical con un interés central en el espacio de circulación teatral pero no ceñida a la temporada oficial o de invierno —los espectáculos en Buenos Aires se producían durante todo el año—. Desafortunadamente, tenemos a disposición solamente un mes de existencia, por lo cual la realización de su programa permanece como una incógnita. En los números disponibles, destacamos la firma del crítico Enrique Prosper<sup>25</sup> —que escribía extensas críticas y entabló polémica con Bernardo Guimaraes de *La Tribuna* a propósito de la tarea del crítico—, las traducciones de artículos y el interés dedicado a las actividades de la Sociedad del Cuarteto. Además, la revista publicó los retratos —coleccionables y a página completa— de las principales figuras líricas de la temporada<sup>26</sup>.

Por su parte, tanto *La Orquesta. Periódico festivo de músicos y danzantes* (1878), dirigida por Eduardo Bustillo, como *El Trovador. Periódico literario, artístico, teatral, con ilustraciones y retratos* (1879), dirigida por A. Martini y cuyo editor responsable era José [Giuseppe] Barbieri, estaban ligadas a dos periódicos: *El Economista* y *La Patria [Italiana]* respectivamente, en cuyos talleres gráficos se imprimían las revistas<sup>27</sup>.

Finalmente, *La Aurora* (1879-1881) se caracterizó por pertenecer a la colectividad española. La revista surgió como un “Órgano de la Sociedad ‘La Aurora’” fundada en 1866 por inmigrantes encabezados por José Pichot y destinada al recreo social por medio de tertulias con el objetivo, entre otros, de “(...) cultivar los vínculos de amistad entre los españoles residentes en esta hospitalaria ciudad, hermanándose con los argentinos (...)”<sup>28</sup>. La revista sufrió varios cambios a lo largo de su historia. A partir del número 15 dejó de ser el órgano oficial de la Sociedad y pasó a pertenecer a Aquiles Novas, quien hasta entonces la había dirigido. En febrero de 1880 perdió su continuidad y desapareció hasta el mes siguiente cuando, en el número 41, Aquiles Novas, fundador y propietario, dejó de ser el editor responsable, y figuró a partir de entonces como

verá a continuación, luego de la nueva pesquisa, es la década de 1880 la que acumula mayor cantidad de títulos.

<sup>24</sup> Asimismo, detectamos otro título: *El Sinsonte. Periódico de teatros, artes y literatura* (1879), a través de una mención en *La Aurora* 6 (8 de junio, 1879). Sin embargo, no pudimos encontrarlo en ningún repositorio aún.

<sup>25</sup> Cetrangolo (2010: 86) señala que Prosper publicitaba sus clases de fagot en *La Gaceta Musical*.

<sup>26</sup> Adelina Patti (4 de septiembre, 1877), Christina Nilsson (15 de abril, 1877) y Antonietta Fricci (22 de abril, 1877).

<sup>27</sup> Las existencias de ambas revistas son escasas y pueden consultarse microfilmadas en el Tesoro de la Biblioteca Nacional: los meses de febrero a abril de 1878 en el caso de *La Orquesta* y de mayo a julio de 1879, *El Trovador*.

<sup>28</sup> “La sociedad”, *La Aurora*, 2 (11 de mayo, 1879), p. 1.

administrador “sin tomar participación alguna en sus escritos”<sup>29</sup>. Este último cambio se fundamentó en un viraje de la orientación ideológica de la revista. Si al comienzo tuvo una clara orientación moral religiosa, con el correr de los números apareció cierta tensión entre católicos y liberales —masones—. A partir de marzo de 1880 se impuso la línea liberal y se definió como “Periódico liberal” en su subtítulo: “(...) la ruta luminosa y noble que emprendieron Mazzini, Voltaire y tantos otros genios que mártires de una idea grandiosa y sacrosanta, murieron levantando en alto el pabellón de la libertad de la conciencia humana, anarquizada por esos parásitos de sotana (...)”<sup>30</sup>. De este modo, vemos que las pujas ideológico-política peninsulares —en torno a la Segunda guerra carlista— se reprodujeron en Buenos Aires al interior de la colectividad.

La música, durante la primera época, tenía lugar en la revista de dos formas: como un elemento de la vida doméstica y como diversión pública. Por esto, se hacía referencia a ella con marcado tono moral<sup>31</sup>. Por su parte, la actividad de teatro musical tenía registro en algunas crónicas teatrales y en la agenda de espectáculos: especialmente las compañías de ópera de Angelo Ferrari y las de zarzuela de Avelino Aguirre (Bilbao 1838-Mendoza 1901). A su vez, parecía haber cierto favor por la empresa del Teatro Colón y no por la del Teatro de la Ópera<sup>32</sup>.

En la segunda época, con el cambio de orientación ideológica hacia el liberalismo, la música empezó a ocupar un lugar central con la firma principal de Campanone. Los artículos musicales —comentarios y críticas— aparecían en la primera página y con más espacio. Podemos encontrar información relevante acerca de ópera en todos los números de esta etapa. Hay notas referidas a la organización de la temporada, sobre todo de las compañías de Ferrari y Aguirre; así como comentarios de las representaciones. Las recepciones de ambas compañías solían ser muy positivas; sin embargo, en la segunda época se leen duras críticas a Ferrari<sup>33</sup>.

#### 1880-1889

La *Guía...* señala nueve títulos aparecidos durante la década de 1880, entre los que nuevamente se destaca *La Gaceta Musical*. Otras tres revistas, *Álbum Musical Argentino* (1884), *El Nuevo Correo de las Niñas* (1884) y *La Vida Porteña* (1884), tienen un solo número fichado, y las restantes seis no pudieron ser fichadas o son referidas desde fuentes secundarias. A este panorama hemos sumado las descripciones de, como ya señalamos, cincuenta y dos números de *La Aurora* (1879-1881), trescientos veintitrés de *El Mundo Artístico* (1881-1887), veinte de *Mefistófeles* (1882) y uno de *El Arte* (1885). Detectamos también títulos que no figuraban en la *Guía...*: un número de *Buenos Aires Teatro. Diario artístico ilustrado* (1885), uno de *El Entre-Acto. Periódico teatral ilustrado* (1885) y tres de *Il Vessillo dell'Arte* (1887-1893). Asimismo, consideramos pertinente la inclusión del semanario satírico *Don Quijote* (1884-1903), la *Revista Sud-Americana* (1888) y las *Memorias de la Intendencia Municipal* (1885-1901)<sup>34</sup>.

Este avance nos permite conocer que en 1882 coexistieron en Buenos Aires cuatro revistas de música: *La Gaceta Musical*, *El Mundo Artístico*, *Mefistófeles* y *El Nuevo Figaro*<sup>35</sup>. Este fenómeno editorial no suponía redundancia, sino que emergía de la diversidad de tendencias estéticas que

<sup>29</sup> *La Aurora*, 41 (8 de marzo, 1880), p. 1.

<sup>30</sup> La dirección, “Al público”, *La Aurora* 41 (8 de marzo, 1880), p. 1.

<sup>31</sup> v.gr. Carlos Olivera, “La música”, *La Aurora*, 16 (17 de agosto, 1879).

<sup>32</sup> v.gr. “Ecos de la Aurora”, *La Aurora*, 5 (1 de junio, 1879); 6 (8 de junio, 1879).

<sup>33</sup> ver “A la Municipalidad”, *La Aurora*, 50 (23 de junio, 1881); 51 (3 de julio, 1881); 52 (15 de julio, 1881); y “Sueños”, *La Aurora*, 50 (23 de junio, 1881).

<sup>34</sup> Estos tres títulos no responden a la definición de revistas de música de la *Guía...* Debemos agregar la detección de *La Platea Semanario artístico-teatral* (1881) mediante su prospecto aparecido en *La Aurora* (44, 5 de mayo, 1881). Allí se anunciaba que el primer número saldría el 5 de mayo de 1881. No hemos podido encontrarla aún.

<sup>35</sup> Ver *Mefistófeles*, 11 (30 de abril, 1882).

buscaban, por medio de sus órganos gráficos de expresión, disputar los espacios artísticos de la ciudad.

Los veinte números de *Mefistófeles* conservados en la Biblioteca Nacional revelan su posicionamiento con respecto a las otras revistas y sus preferencias estéticas. Asociada mediante de su director al conservatorio de Luis José Bernasconi (Buenos Aires 1845-1885)<sup>36</sup>, se destacó por el tono humorístico, satírico e irónico de algunas columnas —sobre todo en los primeros números—. Por mencionar un caso, en la columna “Silbos” —más adelante titulada “Solfeos”—, polemizaba con *El Mundo Artístico* de Federico Guillermo Hartmann, a la que acusaba de frío clasicismo<sup>37</sup>:

[...] Bien hace el glacial director del *Mundo Ártico* (sic) en ocupar las columnas de su glacial semanario (pues conviene para el clasicismo) con editoriales sobre el arte coreográfico; de esa manera se desarrollará la afición entre los *clásicos* y cuando después de una hora de completa inmovilidad, que los convierte en sorbetes por la frialdad de la sala y de la pieza *ejecutada*, sería higiénico que ejecutaran paso coreográfico para ejercitar las piernas entumecidas y... espantar a Morfeo<sup>38</sup>.

La disputa entre el grupo de *Mefistófeles* y los “clásicos” alcanzaba cierta virulencia discursiva; en otra nota decían:

Con gran temor [...] me atrevo a dirigirle estas epístolas [...] esperando que [...] las destruya antes que caigan en manos de algún *clasicomaniaco* [...], que me descubra, me delate y ponga en evidencia mi *clásica ignorancia* ante el núcleo de sapientísimos clásicos, que han brotado en esta tierra anti-clásica con tal profusión y con tal prontitud [...]. / no vaya ud. a dañar mi modesta posición artística, no subleve en contra mía esas lumbreras del arte, que forman o destruyen a capricho, las más legítimas reputaciones, tan solo porque [...] admiran a Bellini, Donizetti y a otros *maestrillos* por el estilo, *fabricantes de melodías para organillos de Barbaria* [...] / [...] [C]onviene [...] declararse clásico *enragée* [rabioso]; asistir a todos los clásicos conciertos; aplaudir con entusiasmo todo lo que pasa por clásico; escuchar la ejecución de un concert-stück sin dormirse, durante una hora seguida; dominar los bostezos; aparentar recogimiento; y amar a los clásicos *sobre todas las cosas*. / Después de esto solo le queda un pequeño requisito más para merecer la clásica protección por completo: interpretar *metronómicamente*, o como quien dice automáticamente, un trozo compuesto por un clásico cuyo nombre termine en *och* o en *off*, y saber *estormudar* correctamente uno de esos apellidos<sup>39</sup>.

Esta disputa estética tardodecimonónica, en la que la valoración de la ópera italiana era un argumento importante, en Buenos Aires se integró a la cuestión del arte nacional, interés central de *Mefistófeles*, especialmente con la entrada de Miguel Rojas (San Nicolás de los Arroyos 1845-1904) a la revista:

Entrando a formar parte de la dirección musical de este semanario, me creo en el deber de manifestar cuáles son mis ideas respecto de su misión [...] / *El Mefistófeles* tiende principalmente a hacer conocer los ensayos musicales de los argentinos. / Nuestra propaganda tal vez no dé

<sup>36</sup> En ocasión de la muerte de Bernasconi, *El Mundo Artístico* sostuvo: “Como periodista musical, Bernasconi se distinguía por sus ideas progresistas, su claro y a veces mordaz pero siempre sincero estilo, sin embargo, ninguna de las publicaciones por él emprendidas tuvo larga vida”. “Capital y provincias”, *El Mundo Artístico*, 197 (1 de febrero, 1885), p. 313.

<sup>37</sup> La disputa no sólo era con Hartmann sino también con Félix Ortiz y San Pelayo y la Escuela de Música —ver *Mefistófeles*, 3 (2 de marzo, 1882), 4 (9 de marzo, 1882) y 5 (16 de marzo, 1882)—, agriamente criticados en la sección “Silbos” y “Solfeos”. Es probable que, más allá de diferencias estéticas, esta tensión se debiera a la competencia entre conservatorios que se canalizó en las revistas.

<sup>38</sup> El maestro Espinillo, “Silbos”, *Mefistófeles*, 2 (23 de febrero, 1882), p. 7; énfasis en el original.

<sup>39</sup> “Confidencias musicales. El clasicismo y la clasicomanía”, *Mefistófeles*, 5 (16 de marzo, 1882), p. 2; énfasis en el original.

resultados inmediatos; pero es de creerse que, *a la larga*, se consiga algo a pesar de las raíces tan sólidas que ha echado la indiferencia; tengo fe en ello<sup>40</sup>.

*Mefistófeles* publicó un ensayo fundante de la musicografía nacionalista argentina: “Aires nacionales” de Arturo Berutti (Veniard 1988; Suárez Urbibey 2007; Buffo 2017; Rovira 2018)<sup>41</sup>. Sin embargo, la preocupación por la música argentina o nacional no era exclusiva de esta revista. Roberto Buffo señala que:

A su vez en *El Mundo Artístico* de 1886, Juan Pablo Lynch (1827-1902) escribió el ensayo “Música popular argentina” y el mismo año apareció en la revista *El Arte* un artículo anónimo con el título de “Cantos populares” a modo de estudio etnográfico de las expresiones sonoras del pueblo (2017: 30).

Del mismo modo, en *El Mundo Artístico* encontramos un temprano interés en las músicas folclóricas y populares de Hispanoamérica. Lo atestiguan diversas notas, como las de Miguel Cané acerca del bambuco colombiano<sup>42</sup>, de José Inzenga sobre la jota aragonesa<sup>43</sup>, de Pedro Sañudo Autrán acerca del baile de la gomba en Paraguay y la milonga<sup>44</sup>, una de la quena<sup>45</sup> y otra de los organillos callejeros<sup>46</sup>. También hay artículos sobre la música de otros países sudamericanos: como el del compositor Salvador Llamozas acerca de la música en Venezuela<sup>47</sup> y otro del himno nacional boliviano<sup>48</sup>.

*El Mundo Artístico* fue un semanario musical que apareció el 1° de mayo de 1881 y tuvo una existencia de siete años. Dirigida por Federico Guillermo Hartmann (Bonn 1840-Buenos Aires c.1910), se presentó durante su primer año de existencia como “órgano de la Sociedad del Cuarteto”, asociación destinada a la promoción de la música de concierto dirigida por Edelmiro Mayer y el propio Hartmann. Luego, bajo pretexto de guardar imparcialidad al juzgar los conciertos, se declaró “órgano de los intereses artísticos”<sup>49</sup>. En las páginas de la revista abundan las referencias al teatro lírico en todas sus expresiones genéricas y operadores —no solo en Buenos Aires sino también en el interior del país y países vecinos—. En especial, se dedicaba

<sup>40</sup> Miguel Rojas, “La dirección musical del *Mefistófeles*”, *Mefistófeles*, 9 (16 de abril, 1882), p. 2. Otros artículos en torno al tema del arte nacional en la publicación son: Miguel Rojas, “Nemo propheta in patria”, *Mefistófeles*, 5 (16 de marzo, 1882), pp. 1-2; Miguel Rojas, “La dirección musical del *Mefistófeles*”, *Mefistófeles*, 9 (16 de abril, 1882), pp. 2-3; “El presidente de la República y los músicos argentinos”, *Mefistófeles*, 12 (7 de mayo, 1882), p. 3; “Extravagancias argentinas”, *Mefistófeles*, 12 (7 de mayo, 1882), pp. 3-4; Arturo Berutti, “Aires Nacionales”, *Mefistófeles*, 22 (29 de julio, 1882), pp. 1-2; 24 (12 de agosto, 1882), pp. 1-2; “Conciertos nacionales”, *Mefistófeles*, 24 (12 de agosto, 1882), p. 2.

<sup>41</sup> Si bien en la colección de *Mefistófeles* conservada en la Biblioteca Nacional faltan algunos de los números en los que Berutti publicó su ensayo, es posible leerlo completo como anexo en Veniard (1988).

<sup>42</sup> Miguel Cané, “El bambuco”, *El Mundo Artístico*, 168 (13 de julio, 1884), pp. 85-86.

<sup>43</sup> José Inzenga, “La jota aragonesa”, *El Mundo Artístico*, (48, 25 de marzo, 1882), p. 378; 49 (2 de abril, 1882), pp. 386-387; 51 (9 de abril, 1882), p. 406.

<sup>44</sup> Pedro Sañudo Autrán, “Una danza paraguaya”, *El Mundo Artístico*, 280 (5 de septiembre, 1886), pp. 145-146; Pedro Sañudo Autrán, “La milonga”, *El Mundo Artístico*, 296 (26 de diciembre, 1886), pp. 280-282.

<sup>45</sup> “La quena. Flauta mejicana”, *El Mundo Artístico*, 250 (7 de febrero, 1886), p. 328.

<sup>46</sup> “Los organillos callejeros”, *El Mundo Artístico*, 255 (14 de marzo, 1886), pp. 367-368. Esta última nota se refiere a la popularización de trozos de ópera fuera del teatro. Una curiosidad en este sentido es la referencia que se encuentra en el artículo acerca de la quena: “Es popular en Bolivia la creencia de que *La Traviata* ha sido inspirada al maestro Verdi por algunos de los *yaravies* más populares de esa República”. “La quena. Flauta mejicana”, *El Mundo Artístico*, 250 (7 de febrero, 1886), p. 328.

<sup>47</sup> Salvador Llamozas, “El valse venezolano”, *El Mundo Artístico*, 228 (6 de septiembre, 1885), pp. 150-151.

<sup>48</sup> M. Santivañez, “El Himno Nacional Boliviano”, *El Mundo Artístico*, 240 (29 de noviembre, 1885), pp. 246-247.

<sup>49</sup> Ver *El Mundo Artístico*, 61 (24 de junio, 1882).

espacio a los empresarios: es usual encontrar los nombres de Angelo Ferrari, Amelia Pasi, Cesare Ciacchi (1843-1913), Luigi Ducci, Francisco Capmani, etc. Como órgano de la Sociedad del Cuarteto, la música de concierto ocupó un lugar destacado. Esto significa, para el ámbito porteño, que la actividad de músicos como Nicola Bassi, Pietro Melani, Ricardo Furlotti, Giovanni Grazioso Panizza, Félix Ortiz y San Pelayo, entre otros, fue ampliamente reseñada. También, es notable el espacio dedicado a otras asociaciones, locales y extranjeras, con fines similares: la Academia Alemana de Canto y la Sociedad Musical de Socorros Mutuos de Buenos Aires, la Sociedad Musical de Corrientes, la Sociedad La Lira de Montevideo, el Club Beethoven de Río de Janeiro, el Club Haydn de São Paulo, el Club Weber en Santos, la Sociedad Musical de Valparaíso y la Sociedad de Cuartetos de Santiago de Chile<sup>50</sup>.

Subrayamos dos aspectos de la publicación. Primero, su notorio interés por lo que pasaba en otros lugares mediante corresponsalías y reseñas de otros periódicos. Esta particularidad permite conocer lo que ocurría en diversas localidades del interior del país y del extranjero y detectar conexiones entre esos espacios a través de la circulación de las compañías de espectáculos y artistas y de la información misma<sup>51</sup>. En segundo lugar, que la revista era parte activa de la industria de producción de espectáculos a través de su agencia teatral y de sus intervenciones polémicas que buscaban condicionar la opinión pública —por ejemplo, Hartmann era un duro crítico de Angelo Ferrari y, por el contrario, favorable a los emprendimientos de Cesare Ciacchi—. De este modo, la publicación prestaba especial atención a los pormenores de organización y logística de las compañías, y los propios artistas utilizaban la revista como canal de comunicación —de sus conflictos, polémicas, publicidad, etc.—. Como veremos, este segundo punto es algo en común con otras publicaciones y justifica el estudio de las revistas en la investigación de la producción y circulación de la ópera.

Acerca de la historia de la ópera, *El Mundo Artístico* proporciona datos preciosos. Junto con los detalles sobre la organización de cada una de las temporadas<sup>52</sup>, incluyendo los usuales conflictos entre agentes —empresarios, artistas, público, funcionarios y críticos—, encontramos aproximaciones *quasi* historiográficas al tema, como el listado de “artistas italianos” —esto es, que cantan en italiano— que actuaron en Buenos Aires, elaborado por Augusto Nannetti<sup>53</sup>, y traducciones y reproducciones de artículos de los principales críticos europeos<sup>54</sup>.

El año de 1884 vio el nacimiento de uno de los semanarios satírico-políticos ilustrados más importantes de fines del siglo XIX, *Don Quijote* (1884-1903) de Eduardo Sojo (Madrid 1849-1908), quien firmaba con el nombre de pluma “Demócrito”. Esta publicación no se encuentra en la *Guía...* porque no entra en la definición de revista de música; sin embargo, desde el punto

<sup>50</sup> Acerca de sociedades musicales del siglo XIX, ver González (2013).

<sup>51</sup> Entre las ciudades desde las que *El Mundo Artístico* recibía correspondencia usualmente se encuentran: de Argentina: Rosario, Córdoba, La Plata, Mercedes, Mendoza, Santa Fe, San Miguel de Tucumán, Salta, Corrientes y San Luis; del resto de Sudamérica: Asunción, Río de Janeiro, São Paulo, Montevideo, Paysandú, Santiago de Chile y Valparaíso; y de Europa: París, Milán y Viena.

<sup>52</sup> Por ejemplo, la noticia de las compañías italianas que actuarían en el año 1885: “Compañías de ópera italiana para la América del Sud”, *El Mundo Artístico*, 200 (22 de febrero, 1885), pp. 342-346; para el año siguiente: “Artistas para Sud-América”, *El Mundo Artístico*, 248 (24 de enero, 1886), pp. 312-313; “Artistas para Sud-América. II”, *El Mundo Artístico*, 249 (31 de enero, 1886), pp. 317-318; “Artistas para Sud-América. III”, *El Mundo Artístico*, 254 (7 de marzo, 1886), p. 359; en el año 1887: “La futura estación de ópera”, *El Mundo Artístico*, 308 (20 de marzo, 1887), pp. 375-376; “Noticias de artistas contratados para Sud-América”, *El Mundo Artístico*, 310 (3 de abril, 1887), p. 393.

<sup>53</sup> Augusto Nannetti, “Artistas italianos en la América del Sud”, *El Mundo Artístico*, 143 (20 de enero, 1884), pp. 327-329.

<sup>54</sup> Como: Alois Riehl, “Sobre la ilusión escénica y el teatro moderno”, *El Mundo Artístico*, 96 (25 de febrero, 1883), pp. 341-342; Eduard Hanslick, “La ópera moderna”, *El Mundo Artístico*, 262 (2 de mayo, 1886), pp. 2-3; y Antonio Peña y Goñi, “Microbios musicales. El wagnerismo”, *El Mundo Artístico*, 291 (21 de noviembre, 1886), pp. 237-239.

de vista de la historia de la música y de la ópera, reviste interés por su continuidad. Su prolongada existencia permite conocer la opinión de un espacio ideológico consistente a lo largo de más de veinte años —incluyendo la continuación en *Don Quijote Moderno* desde agosto de 1903 hasta noviembre de 1905—. Muy estudiada desde la historia social y del arte (Rogers 2005; Román 2011; Laguna Platero y Martínez Gallego 2015; Laguna Platero, Gallego Martínez y Sujatovich 2016), no ha sido indagada desde la historia de la música y del teatro<sup>55</sup>.

En el semanario, las numerosas referencias a los espectáculos operísticos solían ser breves. Sin embargo, por medio del comentario de la vida teatral —especialmente operística— se canalizó mucha crítica política, especialmente acerca de la relación entre la clase dirigente y las empresas teatrales. Los comentarios teatrales, mayormente sobre zarzuela y otros géneros españoles y de ópera italiana, aparecieron en la ácida columna de novedades “Lanzadas” —sin firma—. Angelo Ferrari solía ser blanco de las críticas por gozar, como empresario, del favor de los gobiernos. Por ejemplo: “Ferrari es el ídolo del Gobierno según parece: / ¡Oh afortunado empresario / tuyas son las situaciones, / y tuyo es el escenario, . . . / y tuyas las subvenciones”<sup>56</sup>. O bien:

Se han firmado las órdenes de pago para subvencionar con cien mil pesos moneda nacional a los empresarios líricos. / Ferrari percibirá 60000 ¡felicidades amigo! / Ciacchi percibirá 40000 ¡hola, hola! / y yo apurando un cigarro / grito: —“viva el despilfarro!” / Pero la partición está mal hecha, para Ciacchi al menos. / Por qué no han partido por igual? / Es un secreto de estado / en el cual no he penetrado<sup>57</sup>.

Del mismo modo, cuando ya el Teatro de la Ópera era el primer coliseo de la ciudad —luego del cierre del Antiguo Teatro Colón—, se dio una encendida polémica en el año 1893 por las exenciones impositivas de las que era objeto. “Pidan pues el privilegio con franqueza y digan: que al teatro de la Ópera asiste lo más elegante, lo más rico, lo más aristocrático de la democracia argentina; pero no se diga que es el espectáculo más culto de los ideados”<sup>58</sup>. En estos conceptos se lee cierta tensión no solo política sino también entre géneros teatrales.

Además, en las ilustraciones, que eran la sustancia principal del semanario, también hay alusiones a la ópera y sus cultores; lo que revela que la lírica era un ámbito de referencia compartido por amplios sectores socialmente transversales del público porteño, ya que se trataba de una revista popular. Baste como ejemplo el homenaje a Verdi en ocasión de su fallecimiento (ver Figura 1). La publicación culminó el 29 de marzo de 1903 para dar paso al *Quijote Moderno* que sería su continuación.

<sup>55</sup> Remitimos a los estudios citados para una comprensión de las tendencias ideológicas de la publicación.

<sup>56</sup> “Lanzadas”, *Don Quijote* IV/16 (4 de diciembre, 1887), p. 4.

<sup>57</sup> “Lanzadas”, *Don Quijote* IV/29 (4 de marzo, 1888), p. 4; Ver también “Lanzadas”, *Don Quijote* III/46 (3 de julio, 1887), p. 4

<sup>58</sup> “La cultura y la basura”, *Don Quijote* IX/30 (14 de mayo, 1893), p. 1.



**Figura 1:** “Justo homenaje de admiración al eminente maestro compositor del arte lírico D<sup>o</sup> José Verdi”, *Don Quijote*, XVII/24 (3 de febrero, 1901), pp. 2-3

Por otro lado, consideramos las *Memorias de la Intendencia Municipal*. La de 1884 contiene información acerca de la hipoteca del Teatro Colón y breves referencias a otros coliseos en relación con la instalación de luz eléctrica. La correspondiente a 1887 tiene un capítulo dedicado a la compra del Teatro Colón; al año siguiente se dio el cierre del Antiguo Teatro Colón que marcó el comienzo del periplo de construcción del actual, inaugurado en 1908. También tiene un informe sobre las ordenanzas y decretos municipales acerca de la seguridad en los teatros. Finalmente, la memoria de 1898 a 1901 es más breve y se detiene solo en el proyecto de construcción del Teatro Colón.

El año de 1885 vio la aparición de tres revistas teatrales: *Buenos Aires Teatro. Diario artístico ilustrado* que se repartía gratis entre los asistentes al teatro y se editaba en español y francés; *El Entre-Acto. Periódico teatral ilustrado* de Emilio Halitzky, que era el propietario de un establecimiento foto-litográfico en el que también se editaba música; y *El Arte. Semanario ilustrado del Establecimiento Musical de Arturo Demarchi y Cia.*, —casa de venta de instrumentos, reparación y litografía musical— que contenía crónicas y agenda de espectáculos y anunciaba las novedades de música impresa disponibles<sup>59</sup>. Estos tres títulos dan cuenta de la función publicitaria de la prensa periódica, solventada por las empresas de los teatros, o bien las casas editoras —o almacenes— de música.

En enero de 1887 apareció *Il Vessillo dell'Arte. Rivista illustrata teatrale, artistica e letteraria*, más adelante subtitulada *Gazzetta Teatrale Italo-Americana*, la primera que hemos detectado redactada en italiano<sup>60</sup>. Dirigida por Ermenegildo Corti, el contenido del semanario se centra en el espectáculo lírico<sup>61</sup>. Tuvo varios años de existencia y, a juzgar por su numeración, cierta regularidad. Desafortunadamente, solo encontramos tres números: el 21 de 1887, el 54 de 1888 y el 254 de 1893. Sin embargo, son suficientes para vislumbrar las conexiones entre la publicación y la producción y recepción operística. Por ejemplo, se comentan los movimientos

<sup>59</sup> *El Arte* suspendió su aparición en el año 1886; ver *El Mundo Artístico*, 286 (17 de octubre, 1886), p. 198.

<sup>60</sup> Declaraba en su portada cuál era la tirada. Este dato es muy preciado ya que es raro encontrarlo en los demás semanarios. En 1887 la tirada era de mil copias [21], mil doscientas en 1888 [54] y tres mil en 1893 [254].

<sup>61</sup> *Il Vessillo dell'Arte* salía todo el año, de modo que es posible imaginar que una colección más completa nos permitiría conocer la actividad teatral más allá de la temporada invernal.

de compañías por diferentes ciudades: Córdoba, Rosario, Dolores, La Plata, Salto (Uruguay), Valparaíso (Chile), Salvador de Bahía (Brasil). La sección de anuncios ofrecía artistas disponibles; este era un servicio que prestaba a los suscriptores, permitiéndoles anunciarse en sus páginas<sup>62</sup>.

Al igual que *El Mundo Artístico*, *El Mundo del Arte* y otros aquí estudiados, *Il Vessillo dell'Arte* tenía una agencia teatral y una escuela de canto para teatro y salón (ver Figura 2). Por medio de la agencia se prestaban servicios de representación de artistas y contrataciones, así como la consecución de ciertos bienes necesarios para la producción de espectáculos, como vestuario y partituras. Además, Corti era representante en Buenos Aires del empresario Luigi Roberti que manejaba teatros en Porto Alegre, Pelotas, Rio Grande y Bagé, una ruta muy frecuentada por compañías que actuaban también en Argentina (cf. Weber, Martinovich y Camerata 2021). Igualmente, administraba una sucursal de la empresa de Bartolomé Solari, quien dirigía teatros en Chile y Perú. Asimismo, tenía una representación recíproca con la agencia "The Minstrel" de Londres, y ofrecía a los artistas de su agencia y abonados un espacio para ensayar.

## Agenzia Teatrale

INTERNAZIONALE DEL  
Vessillo dell'Arte

con sale di lettura e di musica  
Gli artisti in combinazione diretta col  
la agenzia del VESSILLO DELL'ARTE  
oltre ai diritti che loro accorda l'abbonamento al giornale, godono altri vantaggi tra cui lo

**Studio e ripassata di spartiti**  
coll'ajuto di maestri distinti, appositamente delegati e permanenti nella sala di musica dalle ore 9 ant alle 6 pom. ed occorrendo anche dalle 8 alle 12 della sera.

Egual cosa dicasi per tutte le città ove gli artisti si recano scritturati, avendo a tal uopo la nostra amministrazione stabilito speciali contratti.

## Vestuario y Música

La Agencia teatral de IL VESSILLO DELL'ARTE, Calle Sarandi 353 está encargada de compra, vestuario y música de óperas y óperas por cuenta de un fuerte empresario sud americano.

AGENZIA TEATRALE "THE MINSTREL",  
115 Fleet Street - Londra E. C.

in combinazione coll'Agenzia Teatrale

"IL VESSILLO DELL'ARTE",

ha, presentanza reciproca ed esclusiva

Per abbonamenti, annunci ed inserzioni di disponibilità e scritture, dirigersi in  
VIA SARANDI 353 - BUENOS AIRES

## AL RIO GRANDE DEL SUD (basso Brasile)

Una delle provincie del Brasile, costantemente senza epidemie, è certamente quella di Rio Grande del Sud, dove gli artisti possono dirigersi con tutta sicurezza, certi di passare felicemente le più brillanti stagioni.

Per chi può averne interesse, avvisiamo che il Signor Luigi Roberti, impresario dei teatri di Porto Alegre, Pelotas, Rio Grande e Bage ha in Buenos Aires il suo rappresentante unico ed esclusivo nella persona del nostro Direttore Sig. HERMENEGILDO CORTI.

Ufficio dell'Agencia: Via Sarandi 353

## Teatros de Chile y Perú

El Señor BARTOLOMÉ SOLARI D., propietario del teatro Nacional de Valparaíso y empresario de todos los principales teatros de Chile y Perú, tiene establecida una

Casa Sucursal en Buenos Aires -- Calle Sarandi, 353

dirigida y administrada por el señor HERMENEGILDO CORTI director propietario de la Agencia teatral internacional y dueño de IL VESSILLO DELL'ARTE, para la contratación de los compañías y de los artistas que desean visitar al Pacifico.

Todas las compañías de Ópera, ópereta y ópera cómica italiana, francesa, inglesa, alemana, etc., de Zarzuela española, Dramática de todo idioma, de Circo escoteo de Prestidigitacion, de Espectáculos, de todas clases entre lo espectacular, pueden dirigirse a la casa sucursal suscrita a fin de tratar las condiciones de contrato. Tengan presente que el señor Solari puede adelantar pasajes ó fombos bajo garantías en forma; que ahora el Chile está tranquilo, sin guerra civil y el cambio nuestro se mejora día a día. Los teatros presentan entonces la mas grande seguridad de negocios excelentes.

Figura 2: Avisos varios de *Il Vessillo dell'Arte*, 254 (10 de julio, 1893), pp. 3-4

<sup>62</sup> En cuanto a la imagen, *Il Vessillo dell'Arte* publicaba una galería de artistas con un retrato y una breve presentación. Además, regalaba a sus abonados suplementos musicales acompañados por el retrato del compositor.

Por último, destacamos la *Revista Sud-Americana* (1888) de Guglielmo Godio, que al igual que la anterior estaba vinculada con la colectividad italiana en Buenos Aires. No se trata de una revista teatral, sino que su objetivo era brindar información para los emigrados y para los inversores de ultramar. Resulta de interés para comprender el rol de las artes, en especial la ópera, como vínculo entre la inmigración italiana y la sociedad local. El crítico teatral era Alberto Castiglioni (Trieste 1848-¿?), quien fue redactor de *La Patria Italiana* y *La Patria degli Italiani*, director del *Periódico de los Niños* (1887) y luego de la revista *Il Teatro* (1891), y colaborador de *L'Operaio del Lunedì* (ver Weber 2018)<sup>63</sup>.

1890-1899

En cuanto a la década de 1890, al momento de la publicación de la *Guía...* solo conocíamos en profundidad los ciento trece números de la revista *El Mundo del Arte* (1891-1895), una publicación bilingüe italiano-español que tenía también una agencia teatral anexa<sup>64</sup>. Si bien se han recuperado otros títulos que surgieron en esta década, no hemos detectado aún una colección completa como la mencionada, con excepción de *Caras y Caretas* que comenzó en 1898<sup>65</sup>. Contamos con pocos números de: *La Ilustración Musical* (1890), *Rigoletto* (1890), *Il Teatro* (1891) y *Falstaff* (1894). Asimismo, resulta pertinente el *Anuario Estadístico de la Ciudad de Buenos Aires* (1891-1914).

*La Ilustración Musical. Revista decenal ilustrada de literatura y artes* (1890) estaba dirigida por el compositor y profesor de piano Pedro José Palau. Por el único número consultable en la Biblioteca Nacional, sabemos que la revista traía el retrato de un músico en la portada —Amilcare Ponchielli en ese caso—, algunas páginas literarias, notas misceláneas con breves novedades y comentarios de espectáculos, así como anuncios de música impresa de diversos editores locales<sup>66</sup>. Se destaca la “Guía de la *Ilustración Musical*” con la publicidad de profesores de música, almacenes de música y alquiler de pianos. Por las firmas que aparecen podría haber cierta cercanía a la colectividad española. Del mismo modo, entre los profesores de música anunciantes aparecen muchos nombres vinculados a la colectividad italiana, a lo que se agrega que la revista se imprimía en los talleres del diario *La Patria Italiana*.

Por su parte, *Rigoletto. Semanario satírico ilustrado* (1890) fue otra de las iniciativas de Eduardo Sojo en Buenos Aires —a la que se suman *Don Quijote* (1884-1903), *La Mujer* (1899-1902) y *Don Quijote Moderno* (1903-1905)—. El título se inspira en la publicación homónima madrileña. Pudimos ver solamente el primer número en la Biblioteca Nacional, donde se lee una columna teatral firmada por el Dr. Mirabel, quien califica como deficiente la actuación de Francesco Tamagno en *Otello*, de Verdi, en el Teatro de la Ópera.

En 1891 apareció *Il Teatro. Giornale teatrale, artistico, letterario. Con annessa agenzia*, redactada en italiano, editada por la Cassa di Soccorso e Rimpatrio per gli Artisti (Caja de Socorro y Repatriación para Artistas) y dirigida por Alberto Castiglioni, crítico teatral de la *Revista Sud-Americana*. Si bien se conserva un único número en la Biblioteca Nacional, se habría publicado a lo largo de todo el año, no solo durante la temporada de invierno-primavera como otras publicaciones teatrales, incluyendo las temporadas populares de verano. Se destaca por su pertenencia a una entidad gremial y por haber tenido una agencia teatral anexa. De modo tal que, suponemos, era una revista estrechamente vinculada con los artistas italianos de gira por el país.

<sup>63</sup> Solo se conserva un número en la Biblioteca Nacional, de modo que permanece como una potencial fuente de estudio.

<sup>64</sup> Para una descripción detallada, ver Weber (2016: 120-162).

<sup>65</sup> Sabemos que en 1898 apareció *La Revista Teatral de Buenos Aires*, que tuvo una larga vida, pero no hemos detectado aún una colección que conserve números anteriores a 1906 —ver más adelante—.

<sup>66</sup> Se anunciaba el obsequio de dos partituras por mes a los suscriptores de la revista.

*Falstaff. Giornalucolo umoristico, satirico ed altro* (1894), redactada en italiano, apareció al año siguiente del estreno de la última ópera verdiana. Hasta donde sabemos, no contenía crítica de espectáculos, pero sí una agenda. Sin embargo, en el número consultado se publicó un artículo firmado por el libretista Antonio Ghislanzoni. Además, el título constata que el mundo de la lírica era un ámbito de referencia del humor en la época, mostrando una vez más la popularidad del género.

Hacia fines de la década vio la luz *Caras y Caretas. Semanario festivo, literario, artístico y de actualidades* (1898-1938)<sup>67</sup>, que se convertiría en uno de los semanarios más importantes del país. Su característica saliente fue la imagen, especialmente la fotográfica (Rogers 1997, 2008; Szir 2009b; Cuarterolo 2017). El teatro lírico fue uno de los ámbitos fotografiados; como ejemplo puede considerarse el número 195 (28 de junio, 1902) en el que, además de comentarse los preparativos del estreno de la ópera *Khrisé* de Arturo Berutti en el Teatro Politeama, se publicaron los retratos del compositor, del libretista Giuseppe Pacchierotti, de los intérpretes Amedeo Bassi y Emma Carelli y del director Arnaldo Conti (ver Figura 3), así como instantáneas de tres momentos de la representación<sup>68</sup>.



**Figura 3:** Pacchierotti, Bassi, Carelli, Berutti y Conti. “*Khrisé. La nueva ópera de Berutti*”, *Caras y Caretas* V/195 (28 de junio, 1902), pp. 23-24

Por último, el *Anuario Estadístico de la Ciudad de Buenos Aires* (1891-1914) de la Dirección de Estadística Municipal daba a conocer datos acerca del número de funciones por teatro, recaudación, cantidad de espectadores, etc. El correspondiente a 1891 contiene un breve estudio de la historia de los teatros de la ciudad, así como la estadística reunida de los últimos cinco años: 1887-1891. Además, es el único que detalla el título de las obras representadas. Ahora bien, la información debe ser leída cuidadosamente, ya que las empresas teatrales no necesariamente declaraban fielmente sus ingresos. De cualquier modo, los números ayudan a comprender

<sup>67</sup> Era la continuación de la revista *Caras y Caretas* de Eustaquio Pellicer, publicada entre 1890 y 1897 en Uruguay.

<sup>68</sup> A propósito de las fotografías tomadas durante las ejecuciones, es interesante citar un pasaje de una carta del pianista Harold Bauer, traducida para *Bibelot*: “Cuando nuestro primer concierto, tuvimos una aventura algo mortificante. En medio del primer movimiento de una sonata de Beethoven para piano y violoncello [Pablo Casals], fuimos repentinamente levantados en nuestras sillas por un relámpago y un rugido, y un momento más tarde recobramos nuestra presencia de ánimo, viendo a un fotógrafo que desaparecía rápidamente entre nubes de humo al fondo del salón con su cámara y aparato de magnesio debajo del brazo. Supimos después que había sido mandado por el editor de un periódico ilustrado intitulado *Caras y Caretas*, con orden de sacar a los artistas *en el acto!*... Indignados, gastamos cierta cantidad de aliento en protestas, pero ¿para qué? El auditorio estaba encantado...”. Harold Bauer, “Conservatóropolis”, *Bibelot*, 32 (30 de agosto, 1904), p. 3.

ciertas tendencias en los consumos de espectáculos. Por ejemplo, es posible ver el intercambio de público —e ingresos— que se produjo entre el Teatro de la Ópera —luego de la desaparición del Antiguo Teatro Colón— y el nuevo Teatro Colón inaugurado en 1908 (ver Tablas 2 y 3).

Año	Teatro de la Ópera	Teatro Colón
1907	171.800 (3,50%)	-
1910	265.840 (2,64%)	250.365 (2,48%)
1911	74.359 (0,68%)	285.600 (2,63%)
1912	23.307 (0,18%)	264.206 (2,12%)
1913	49.187 (0,31%)	358.406 (2,23%)

**Tabla 2:** Cantidad de espectadores comparada (% del total de espectadores para todos los teatros de la ciudad de Buenos Aires. Datos del *Anuario Estadístico de la Ciudad de Buenos Aires*, 1908, p. 340; 1913, p. 410; 1914, p. 286)

Año	Teatro de la Ópera (m\$ñ)	Teatro Colón (m\$ñ)
1907	934.227 (14,41%)	-
1910	881.835 (06,77%)	2.154.650 (16,54%)
1911	534.926 (03,96%)	2.355.000 (17,47%)
1912	122.761 (00,87%)	2.150.508 (15,34%)
1913	204.745 (01,57%)	2.462.443 (16,53%)

**Tabla 3:** Ingresos comparados (% del total de ingresos de todos los teatros de la ciudad de Buenos Aires. Datos del *Anuario Estadístico de la Ciudad de Buenos Aires*, 1908, p. 340; 1913, p. 410; 1914, p. 286)

#### 1900-1909

De la década de 1900, la *Guía...* señala cuatro títulos: *Bibelot* (1903-1905), *Armonía* (1905), *Música* (1906-1907) y *La Revista Teatral / La Revista Artística* (1907); de los cuales solamente *Armonía* está fichado<sup>69</sup>. Para la historia de la lírica en Buenos Aires fue un tiempo de apogeo y es previsible que la industria editorial acompañara tal desarrollo. El trabajo en archivos reveló una profusión de publicaciones periódicas vinculadas a la vida cultural y musical, con la ópera como género gravitante: a las continuaciones de *Caras y Caretas* (1898-1938), *Don Quijote* (1882-1903), *La Mujer*

<sup>69</sup> María de la Paz Tagliabue realizó en 2022 un extenso estudio inédito de *Armonía* (1904-1905), publicación dirigida por Próspero Cimaglia y administrada por Alfredo Francalanci. La revista quincenal consistía principalmente de partituras para mandolín y guitarra. Sus editores publicaron otra revista de partituras de piano titulada *Album Musical* (1905).

(1899-1902)<sup>70</sup>, se agregan los títulos *Cantaclaro* (1901), *El Teatro* (1901), *El Eco Teatral* (1902), *Guignol* (1902-1903), *Don Quijote Moderno* (1903-1905), *El Hogar* (1904-1963), *Nosotros* (1907-1943), *La Scena Uморistica* —luego *La Scena Illustrata*— (1907-1938), *La Vita* (1909), *Arte y Letras* (1909-1910), así como los *Recuerdos de la Temporada Lírica* de la Empresa de Nardi y Bonetti del Teatro de la Ópera, además de la escisión entre *La Revista Teatral* y *La Revista Artística de Buenos Aires* (1908-1909) —desconocida al momento de la redacción de la *Guía*...—. Se amplía el panorama<sup>71</sup>.

Un primer grupo es el de las revistas satírico-humorísticas, en las que la ópera figuraba como un ámbito más de interés. Una de ellas fue *Cantaclaro. Semanario humorístico, político, social ilustrado* (1901), que contenía una columna teatral. En el único número consultado se publicó el retrato de Verdi y una caricatura de Mascagni. Del mismo modo, *Guignol. Revista ilustrada, política y parlamentaria* (1902-1903) tenía una columna teatral que no dejaba el humor de lado: “En el Politeama, *Khryse* de Berutti, que no porque sea feo su autor ha dejado de hacer esta vez algo bueno”<sup>72</sup>. La columna se convirtió en suplemento —con numeración propia—: *El Forillo. Periódico de teatros*<sup>73</sup>. No faltaban las críticas a empresas teatrales, en este caso, la de la Ópera por traer músicos de afuera y porque se ganaba la simpatía de críticos y políticos a cambio de favores<sup>74</sup>.



Figura 4: “Odeón”, *Don Quijote Moderno*, III/28 (12 de julio, 1905), p. 2<sup>75</sup>

<sup>70</sup> También el *Anuario Estadístico de la Ciudad de Buenos Aires* (1892-1914) y la *Memoria de la Intendencia Municipal* (1885-1901).

<sup>71</sup> Especialmente debido al fichado de colecciones de *La Revista Teatral* (1906-1908), *La Revista Artística* (1907-1909), *Bibelot* (1903-1905), *Música* (1906-1907) y *Arte y Letras* (1909-1910). Estas cinco revistas fueron detectadas en el marco de la investigación del equipo “Música y prensa periódica” (Ubacyt F-831) dirigido por Silvina Mansilla, que colaboró con Leandro Donozo en la confección de la *Guía*..., pero no llegaron a ficharse para la publicación. Se puede agregar *El Eco Teatral* aparecida el 10 de marzo de 1902, citada en Veniard (1988:42), de la que no hemos podido consultar existencias en ningún repositorio.

<sup>72</sup> “Teatros”, *Guignol* I/5 (1 de julio, 1902), p. 15.

<sup>73</sup> Apareció entre septiembre y noviembre de 1902. Destacamos el retrato de la mezzosoprano Amanda Campodónico (25 de noviembre, 1902).

<sup>74</sup> “Ópera que... opera”, *Guignol* I/16 (19 de enero, 1903), p. 11.

<sup>75</sup> El empresario del Odeón era Faustino Da Rosa, que solía representarse con galera y fino bigote. Resulta interesante la referencia al uso de la prensa para atraer “pescados incautos”, las listas de abonados “inventadas” y “familias de valerianos que figuran como abonados”.

De este tipo de publicaciones, quizás sea la renovación del emprendimiento editorial de Eduardo Sojo en *Don Quijote Moderno* (1903-1905) la que mayor interés suscita. Básicamente, la idea de Sojo fue reformar la *Don Quijote* original, para asemejarla a *Caras y Caretas*, competidora directa<sup>76</sup>. Sin embargo, el nuevo formato duró solo cinco números —que no se conservan en la Biblioteca Nacional— y volvió al anterior. Las páginas centrales estaban dedicadas a la caricatura e ilustraciones satíricas. Allí pueden encontrarse parodias de diversos operadores teatrales —un recurrente blanco era el empresario Faustino Da Rosa (ver Figura 4)—, así como el teatro como espacio para la sátira política (ver Figuras 5 y 6) (cf. Wolkowicz 2020). Se refuerza la idea de que la ópera era un ámbito de referencias recurrente para el humor político. Además, en la columna de “Teatros” encontramos la crónica breve de los espectáculos de distintos coliseos: Ópera, Politeama, Victoria, Mayo, Odeón, Apolo, Rivadavia, Comedia y Argentino. Sin embargo, la ópera fue cediendo presencia en esta columna a lo largo del segundo y tercer año de existencia. *Don Quijote Moderno* resulta útil para comprender cómo se representaba la ópera y la vida teatral por fuera de la cultura de élite.



**Figura 5:** “El presidente y el secretario en la Ópera”, *Don Quijote Moderno*, III/28 (12 de julio, 1905), p. 2-3

<sup>76</sup> Señala Rogers que “A diferencia de lo que ocurría entre las revistas de la alta cultura, donde unas sucedían a otras como guías intelectuales de la república, en el circuito comercial y popular prevaleció la disputa por el público. *Caras y Caretas* puede considerarse, en ese sentido, un relevo de *Don Quijote*, a la que terminó por suplantarlo restándole lectores y anunciantes” (2008: 70).

## Visita de Puccini a Quintana



Figura 6: “Visita de Puccini a Quintana”, *Don Quijote Moderno*, III/26 (28 de junio, 1905), p.

2

En 1907 vio la luz *La Scena Umoristica. Rivista settimanale illustrata* (1907-1938), redactada en italiano. Fue creada y dirigida por Crispino Lauria (Rossano, Cosenza 1870-Buenos Aires 1938) hasta su muerte<sup>77</sup>. Se centraba en la vida social de la colectividad italiana, así como en política peninsular y local. Contenía una columna teatral fija. En algún momento cambió su título por *La Scena. Rivista settimanale italo-argentina*. Desafortunadamente no tenemos a disposición números correspondientes a los años del período en estudio<sup>78</sup>.

Entre las revistas teatrales encontramos *El Teatro. Semanario ilustrado de arte y actualidades* (1901), dirigida por Dario Niccodemi (Livorno 1874-Roma 1934) y realizada por teatristas, dramaturgos y comediógrafos, con colaboraciones de músicos —Julián Aguirre, Alberto Williams, Juan Gutiérrez—, escritores y críticos —Enrique Frexas, Evaristo Gismondi, Ricardo Rojas, Manuel Carlés, José Ingenieros—. Los nombres reunidos en este grupo permanecen en la memoria por sus aportes al teatro nacional —por ejemplo, Luis Doello Jurado, Enrique García Velloso, Roberto Payró, Joaquín de Vedia, Belisario Roldán—, y también al teatro italiano —Dario Niccodemi, Giuseppe Pacchierotti, Vincenzo Di Napoli-Vita—. Incluso, muchos participaron en distintos intentos por formalizar asociaciones gremiales de defensa de los autores de teatro. Además, en la publicación hay un importante interés por el “teatro nacional”<sup>79</sup> y tuvo colaboraciones de quienes a la postre serían algunos de los principales escritores e

<sup>77</sup> Según Bertagna (2009), Lauria tenía ideas de tendencia filofascista.

<sup>78</sup> En cambio, la Biblioteca Nacional conserva un volumen con números correspondientes a 1926, entre los cuales hay uno dedicado a Verdi en el vigésimo quinto aniversario de su muerte. El estudio de una colección completa permitiría comprender el rol de la ópera como elemento de comunicabilidad entre la cultura italiana y la local. Además, por su duración permitiría ver el declive del género y su reemplazo por otro elemento.

<sup>79</sup> Este interés puede verse en la iniciativa de un concurso dramático para obras en español, o en los artículos Ricardo Rojas, “El carácter y el teatro nacional”, *El Teatro*, 5 (9 de mayo, 1901), pp. 7-8; y Manuel Argerich, “Empresas nacionales”, *El Teatro*, 3 (25 de abril, 1901), p. 13.

ideólogos del nacionalismo argentino —como Ricardo Rojas, Manuel Carlés y Carlos Ibarguren—, sin que fuera esta la única tendencia estética al interior de la revista.

En nuestra lectura, esta revista —de la que se conservan diez números— sobresale por dos características. En primer lugar, un notable interés por las novedades operísticas: ya sea la organización de la temporada o las nuevas composiciones. Se comentaban los pormenores de la formación de las principales compañías para el año 1901, especialmente de los Teatros de la Ópera, Politeama y Odeón; así como artículos dedicados a las composiciones de *Khrysé* de Arturo Berutti<sup>80</sup>, *Medioevo latino*, de Héctor Panizza<sup>81</sup>, *Lorenza*, de Edoardo Mascheroni<sup>82</sup>, *I Doria*, de Constantino Gaito<sup>83</sup> y *Azrael* de Alberto Franchetti<sup>84</sup>, que en ese año tuvo su estreno argentino dirigida por Toscanini en la Ópera<sup>85</sup>. En segundo lugar, sobresalen las imágenes, especialmente las fotográficas. El responsable era A. Bixio. Además de la galería de artistas que aparecía en la portada de cada número, se destacó la fotografía *in situ*. Gracias a esta novedad se ve el desembarco de la gran compañía formada por los empresarios Nardi y Bonetti para la Ópera en 1901 con la Darclée, Caruso, Giraldoni y la dirección de Toscanini (ver Figuras 7 y 8) y a la Darclée en la intimidad de su residencia en Buenos Aires (ver Figura 9).



**Figura 7:** “Mme. Darclée descendiendo del Orione”, *El Teatro*, 6 (16 de mayo, 1901), p. 11



**Figura 8:** “Enrique Caruso dirigiendo una maniobra”, *El Teatro*, 6 (16 de mayo, 1901), p. 10



**Figura 9:** “Madame Darclée íntima”, *El Teatro*, 9 (13 de junio, 1901), p. 6

<sup>80</sup> Dream [Giuseppe Pacchierotti], “*Khrysé*”, *El Teatro*, 1 (11 de abril, 1901), p. 6.

<sup>81</sup> “Héctor Panizza”, *El Teatro*, 1 (11 de abril, 1901), p. 7; “Héctor Panizza. *Medio evo latino*”, *El Teatro*, 6 (16 de mayo, 1901), p. 9.

<sup>82</sup> “Eduardo Mascheroni. El estreno de *Lorenza* en Roma”, *El Teatro*, 2 (18 de abril, 1901), p. 12; “*Lorenza* de Eduardo Mascheroni”, *El Teatro*, 7 (23 de mayo, 1901), p. 10.

<sup>83</sup> “Constantino Gaito”, *El Teatro*, 2 (18 de abril, 1901), p. 9.

<sup>84</sup> “*Azrael* del maestro Alberto Franchetti”, *El Teatro*, 9 (13 de junio, 1901), p. 10.

<sup>85</sup> También hay una breve nota anecdótica de la composición del *Verone*, de Arrigo Boito. “Arrigo Boito”, *El Teatro* 9 (13 de junio, 1901), p. 11.

Al momento de confección de la *Guía...* entendíamos que *La Revista Artística* fue la continuación de *La Revista Teatral*. Luego constatamos que la segunda surgió como una escisión de la primera y continuaron coexistiendo<sup>86</sup>. En ambas, la ópera era el género gravitante<sup>87</sup>. Se trata de publicaciones lujosas que siguen el formato y diseño de la estadounidense *The Theatre* y la francesa *Le Théâtre* (ver Figura 10), en las cuales la imagen de los artistas ocupa un espacio privilegiado. Sin embargo, hay una diferencia sustancial en sus programas, tal vez uno de los motivos de la separación: *La Revista Artística* se publicaba a lo largo de todo el año, no solo durante la temporada teatral de invierno-primavera. Consecuentemente, otros ámbitos más allá del teatro se encuentran representados y reseñados: la música de concierto, la vida de los conservatorios y las artes plásticas también eran focos de interés. Además, destacamos dos números especiales de *La Revista Artística*: el que dedicó a la inauguración del Teatro Colón y uno con una traducción encargada por la publicación a Andrés Demarchi de *La Nave*, de D'Annunzio, el mismo año de su estreno (Weber 2021).



**Figura 10:** Portadas de *The Theatre*, II/12 (febrero, 1902), *Le Théâtre*, 25 (1 de enero, 1900) y *La Revista Teatral*, VIII/6 (30 de junio, 1906).

Estas tres publicaciones –*El Teatro*, *La Revista Teatral* y *La Revista Artística*– estaban vinculadas por conexiones de sociabilidad; eran espacios compartidos por personalidades como Vincenzo di Napoli-Vita, Dario Niccodemi, Joaquín de Vedia, Antonio Monteavaro, Luis Doello Jurado, Florencio Sánchez, Evaristo Gismondi, Roberto Payró, José León Pagano, Giuseppe Pacchierotti y Enrique García Velloso, entre otros.

Por otro lado, la *Guía...* refiere a la revista *Bibelot* (1903-1905) y su continuación *Música* (1906-1907) a través de bibliografía secundaria. *Bibelot*, dirigida por Adolfo Cipriota (Capilla del Señor, B.A. 1879-Buenos Aires 1944) y luego por Miguel Mastrogianni (Buenos Aires 1884-1957), fue una revista ligada a la vida de conservatorio, orientada a músicos profesionales y estudiantes<sup>88</sup>. Publicaba información técnica, traducciones de conferencias y artículos sobre compositores, así como agendas de conciertos y partituras. También era un nodo de contacto

<sup>86</sup> Lo supimos gracias al hallazgo de números de *La Revista Teatral* correspondientes al año 1908 en la colección personal de César Dillon, que hoy se encuentra en custodia del Archivo de Música Académica del Instituto Nacional de Musicología “Carlos Vega”.

<sup>87</sup> Para una descripción extensa de las revistas ver Weber 2016: 162-230.

<sup>88</sup> Copias de los ejemplares correspondientes al año I se encuentran en el Instituto de Investigación Musicológica “Carlos Vega” de la Universidad Católica Argentina, que nos permitió el acceso digital. Los ejemplares del año II se encuentran en la Biblioteca Nacional y fueron fotografiados por Romina Dezillio, quien nos permitió la consulta. Para una descripción de la fuente ver García Muñoz (1988).

con academias y conservatorios de la provincia de Buenos Aires —por ejemplo Pergamino, Azul, Mercedes—, de las que informaba sus concursos y conciertos<sup>89</sup>. Al comienzo el tono general era humorístico, por momentos incluso burlón, y se firmaba mayormente con seudónimos, lo cual parecería indicar que la publicación empezó como un proyecto estudiantil. Luego, la aparición de partituras y artículos firmados por profesores del Conservatorio de Música de Buenos Aires, junto con un cambio hacia un carácter más serio en la escritura, nos hace formular la hipótesis de que la revista pasó a estar bajo control del cuerpo docente.

*Bibelot* era cercana a la figura de Alberto Williams, director del conservatorio mencionado, y de su entorno; entre los colaboradores musicales, además de Williams, se encuentran Julián Aguirre, José André, Josué T. Wilkes, Carlos Marchal, entre otros<sup>90</sup>. Se destaca un artículo de Alfred Bruneau acerca de la tendencia moderna del gusto musical, donde plantea la oposición entre los compositores del “arte auténtico” —Wagner, Berlioz, Franck— y los que lo falsean en búsqueda de dinero y éxito —Rossini, Bellini, Donizetti, Meyerbeer—<sup>91</sup>. Se percibe en *Bibelot* cierto sesgo contrario a la ópera italiana.

El programa de *Bibelot* y la consolidación de la red de personalidades que la hizo tuvieron continuidad en *Música* (1906-1907). Conservada en la Biblioteca Nacional y el Colegio Nacional, fue una revista quincenal aparecida en enero de 1906, dirigida por José André (Buenos Aires 1881-1944) y cuyo jefe de redacción fue Mariano A. Barrenechea (Buenos Aires 1884-1947).

En 1909 apareció la revista mensual *Arte y Letras. Revista mensual ilustrada* (1909-1910) publicada por el Instituto Musical Fontova, no indexada en la *Guía...*<sup>92</sup>. La publicación, órgano del conservatorio fundado por los hermanos de origen catalán Conrado (Barcelona 1865-Buenos Aires 1923) y León Fontova (Barcelona 1875-Buenos Aires 1949), estaba administrada por Juan Bautista Llonch —quien estaba al frente del instituto— y dirigida por los escritores Ricardo Monner Sans (Barcelona 1853-Buenos Aires 1927), en un primer momento<sup>93</sup>, y Juan Más y Pi (1878-1916) más adelante.

*Arte y Letras* está amalgamada por los lazos de la colectividad catalana en Buenos Aires. Más allá de eso, existe cierta continuidad con los dos títulos comentados anteriormente, que puede verse en las firmas de Barrenechea, José André y Carlos Pedrell, entre otras. Al igual que aquellas, el lector modelo de la publicación es el músico y el estudiante de música —se repartía gratuitamente entre los alumnos del conservatorio—. El contenido se centra en el estudio de compositores y obras, así como en la crónica de las diversas actividades de conservatorios y la música de concierto. Los artículos más extensos se dedicaron a artistas y obras españolas. Las menciones de ópera aparecen en las secciones de noticias: breves comentarios de estrenos, reseñas, anuncios de elencos, etc. Si el artículo era extenso, trataba de aportes españoles al género; por ejemplo, la temporada de ópera española en el Teatro Colón en 1910 decía<sup>94</sup>:

<sup>89</sup> Tan intensa se juzgaba la instrucción musical en Buenos Aires que la revista publicó la traducción de una nota del pianista Harold Bauer aparecida en el diario *The Herald* titulada “Conservatrópolis”, *Bibelot*, 32 (30 de agosto, 1904) en la que se describe sarcásticamente el ambiente musical y de los establecimientos formativos de la ciudad.

<sup>90</sup> Es importante recordar que el Conservatorio de Música de Buenos Aires de Alberto Williams no contaría con un órgano propio de difusión hasta 1919 cuando apareció *La Quena*.

<sup>91</sup> Alfred Bruneau, “Tendencia moderna del gusto musical”, *Bibelot*, 43 (15 de febrero, 1905), pp. 1-5.

<sup>92</sup> Los doce números consultados se encontraban en la colección personal del Dr. César Dillon y fueron fotografiados por José Ignacio Weber en el marco del proyecto Ubacyt F-831 dirigido por Silvina Mansilla.

<sup>93</sup> Sobre Ricardo Monner Sans ver Dalla Corte 2013.

<sup>94</sup> Más ejemplos pueden encontrarse en los siguientes artículos: “Compañía de Ópera Española. Felipe Pedrell, compositor. Juan Goula, director”, *Arte y Letras*, 9 (septiembre, 1910); “Felipe Pedrell” *Arte y Letras*, 9 (septiembre, 1910); “D. Manuel Mendez de Andés. La Ópera española”, *Arte y Letras*, 10

Hasta ahora dominaban las temporadas italianas, con algo alemán (Wagner) y un poco de francés (Bizet y Massenet). Fuera de esto, la absurda y estéril monotonía aplastadora. Conviene pues, la renovación que aporta la música española, más nuestra, más adaptable al temperamento americano, y que no necesita ser trivial ni bullanguera como se ha dicho con notoria injusticia [...] / Para nosotros es motivo de orgullo ver afirmadas algunas de nuestras más tenazmente sustentadas opiniones, pues siempre hemos creído que en España, país artístico por excelencia, había medios y condiciones para un gran teatro lírico<sup>95</sup>.

En cuanto a las revistas culturales y magazines, además de la continuidad y afianzamiento de *Caras y Caretas*, a lo largo de la primera década del siglo XX aparecieron otros títulos de importancia: el semanario ilustrado *El Hogar* (1904-1963) —originalmente titulado *El Consejero del Hogar*—, fundado por Alberto Haynes, y *Nosotros. Revista mensual de letras, arte, historia, filosofía y ciencias sociales* (1907-1943), de Alfredo A. Bianchi y Roberto F. Giusti. A pesar de que la presencia de la música en *El Hogar* es profusa, aún no ha sido estudiada en los años correspondientes al período que aquí nos interesa. Mansilla (2012) realizó un exhaustivo registro de la presencia de la música en la revista en el período de 1920 a 1924 y estudió en particular las colaboraciones de Julián Aguirre. Por su parte, Wolkowicz (2018a) indagó en la crítica musical en *Nosotros*, sobre todo los artículos de Gastón Talamón —aunque estos son posteriores al recorte aquí propuesto—. Es importante destacar que entre las colaboraciones acerca de música aparecen las firmas de Miguel Mastrogianni y Mariano Antonio Barrenechea, que conectan a *Nosotros* con *Bibelot, Música y Arte y Letras*<sup>96</sup>.

*La Vida Moderna. Semanario-magazine argentino* (1907-1910) también trataba ocasionalmente temas musicales y teatrales, de modo más regular en los meses de la temporada de invierno-primavera. Se destacan particularmente las fotografías y caricaturas, ya que mayormente la presencia de la ópera se daba a través de las imágenes —de empresarios, artistas, incluso el público—, y en menor medida en forma de crónica o crítica. Como solo se conservan los números correspondientes a la temporada de invierno del año 1908, el contenido de la revista refleja la reorganización de la competencia teatral luego de la inauguración del nuevo Teatro Colón. En ese contexto aparecen muchas veces retratados y caricaturizados los empresarios Cesare Ciacchi, Faustino Da Rosa y Antonino Bernabei (Figuras 11 y 12).



**Figura 11:** “Teatros”, *La Vida Moderna*, 58 (21 de mayo, 1908), p. 19. Caricaturas de los empresarios teatrales Angelo Ferrari (ya fallecido), Faustino Da Rosa, Cesare Ciacchi y Nino Bernabei

(octubre, 1910); “Tomás Bretón”, *Arte y Letras*, 10 (octubre, 1910); “La ópera española”, *Arte y Letras*, 11 (noviembre, 1910).

<sup>95</sup> “La ópera española”, *Arte y Letras*, 9 (septiembre, 1910).

<sup>96</sup> Además de estos, se encuentran los nombres de Enrique Giordano y Oscar Spinetto.



**Figura 12:** “El mes de la ópera. Las huestes líricas”, *La Vida Moderna*, 56 (7 de mayo, 1908), pp. 20-21

En la portada aparecía una ilustración satírico-humorística generalmente referente a la política nacional donde encontramos a la ópera como ámbito de referencia para la sátira (cf. Wolkowicz 2020). Como ejemplo mostramos la portada del número 154 de marzo de 1910 en la que se parodia a *Salomé* para satirizar a Sáenz Peña (ver Figura 13). El trasfondo era el conflicto por la jurisdicción en el Río de la Plata entre Uruguay y Argentina (Rodríguez Ayçaguer 2015) a la vez que una crítica al pacto político trazado en el “Protocolo Ramírez-Sáenz Peña” haciendo uso de la imagen del “baile propiciatorio” que caracterizó a la ópera de Strauss. Esta obra, a su vez, tenía una fuerte carga simbólica en aquel momento porque, como explica Glocer (2019b), dos años antes su estreno argentino fue boicoteado, pero en 1910 volvió a hablarse de su posible puesta en escena hasta su efectiva representación en junio de ese año.



**Figura 13:** Portada de *La Vida Moderna*, 154 (23 de marzo, 1910)

*La Vita. Periodico italiano di politica, questioni sociali, scienze, lettere e arte* (1909) de Michele Fiore, dirigido por Dionisio Baia y Agénor Magno, fue otro semanario de la colectividad. La Biblioteca Nacional conserva solo el primer número, pero es posible advertir que las artes y la música eran de gran interés en la publicación: contiene una reseña de una muestra del pintor Luigi De Servi (Lucca 1863-1945) en el Jockey Club, una columna de crónica teatral en la que se comenta el estreno argentino de *Eidelberga mia* de Ubaldo Pacchierotti y la representación del *L'Elisir d'Amore* en el Teatro Colón, así como el anuncio del programa de un concierto de la Sociedad Orquestal Bonaerense en el Teatro Colón.

Finalmente, destacamos el anuario *Recuerdo de la temporada lírica de la Empresa Nardi, Bonetti & Cia* (1902-1904), editado por Marino Giammarchi —concesionario de la impresión de programas de la Ópera—. Además de los anuncios de prensa de la compañía, contenía artículos acerca de la historia del Teatro de la Ópera y el Solís de Montevideo, notas sobre los artistas y compositores, así como el resumen argumental de las obras representadas. También hay reproducciones de algunas críticas periodísticas.

La tabla 4 resume los títulos comentados (ver Tabla 4):

1870-1879	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. <i>La Crónica Teatral</i> (1877) —<b>9 números</b> en Biblioteca Nacional—</li> <li>2. <i>La Orquesta</i> (1878) —<b>13 números</b> en Biblioteca Nacional—</li> <li>3. <i>La Aurora</i> (1879-1881) —<b>52 números</b> en Biblioteca Nacional—</li> <li>4. <i>El Trovador</i> (1879) —8 números en Biblioteca Nacional—</li> <li>5. <i>El Sinsonte</i> (1899) —cit. in <i>La Aurora</i> (I,6)—</li> </ol>
1880-1889	<ol style="list-style-type: none"> <li>[3. <i>La Aurora</i> (1879-1881)]</li> <li>6. <i>La Platea</i> (1881) —cit. in <i>La Aurora</i> (44:4)—</li> <li>7. <i>El Mundo Artístico</i> (1881-1887) —<b>323 números</b> en Biblioteca Nacional—</li> <li>8. <i>Mefistófeles</i> (1882) —<b>20 números</b> en Biblioteca Nacional—</li> <li>9. <i>El Nuevo Figaro</i> (1882) —<b>5 números</b> en Biblioteca Nacional—</li> <li>10. <i>Don Quijote</i> (1884-1903)* —en The Internet Archive—</li> <li>11. <i>Memorias de la Intendencia Municipal</i> (1885-1901)* —3 números en Academia Nacional de la Historia—</li> <li>12. <i>Buenos Aires Teatro</i> (1885) —1 número en Biblioteca Nacional—</li> <li>13. <i>El Entre-Acto</i> (1885) —1 número en Biblioteca Nacional—</li> <li>14. <i>El Arte</i> (1885) —1 número en Biblioteca Nacional—</li> <li>15. <i>Il Vessillo dell'Arte</i> (1887-1893) —3 números en Biblioteca Nacional—</li> <li>16. <i>Revista Sud-Americana</i> (1888)* —1 número en Biblioteca Nacional—</li> </ol>
1890-1899	<ol style="list-style-type: none"> <li>[10. <i>Don Quijote</i> (1882-1903)*]</li> <li>[15. <i>Il Vessillo dell'Arte</i> (1887-1893)]</li> <li>17. <i>La Ilustración Musical</i> (1890) —1 número en Biblioteca Nacional—</li> <li>18. <i>Rigoletto</i> (1890)* —1 número en Biblioteca Nacional—</li> <li>19. <i>Il Teatro</i> (1891) —1 número en Biblioteca Nacional—</li> <li>20. <i>Falstaff</i> (1894)* —1 número en Biblioteca Nacional—</li> <li>21. <i>Anuario estadístico de la ciudad de Buenos Aires</i> (1897-1907)* —6 números en The Internet Archive—</li> <li>22. <i>Caras y Caretas</i> (1898-1938) —en Biblioteca Nacional de España—</li> <li>23. <i>La Mujer</i> (1899-1902) —en Hemeroteca Central Facultad de Filosofía y Letras, UBA—</li> </ol>

1900-	[10. <i>Don Quijote</i> (1882-1903)*]
1909	[11. <i>Memorias de la Intendencia Municipal</i> (1885-1901)*]
	[21. <i>Anuario estadístico de la ciudad de Buenos Aires</i> (1897-1901)*]
	[23. <i>La Mujer</i> (1899-1902)]
24.	<i>Cantaclaro</i> (1901) —1 número en Revistas Culturales 2.0—
25.	<i>El Teatro</i> (1901) —10 números en Academia Nacional de la Historia
26.	<i>El Eco Teatral</i> (1902) — <i>cit. in</i> Veniard 1988:42—
27.	<i>Recuerdo de la temporada lírica. Empresa Nardi Bonetti &amp; Cia</i> (1902-1904) —3 números en Biblioteca del Teatro Colón—
28.	<i>Guignol</i> (1902-1903)* —19 números en Biblioteca Nacional—
29.	<i>Don Quijote Moderno</i> (1903-1905)* —125 números en Biblioteca Nacional—
30.	<i>Bibelot</i> (1903-1905) — <b>49 números</b> en Biblioteca Nacional e Instituto de Investigaciones Musicológicas “Carlos Vega” (UCA)—
31.	<i>El Hogar</i> (1904-1963) —Instituto Iberoamericano de Berlín y Biblioteca Nacional—
32.	<i>Música</i> (1906-1907) — <b>30 números</b> en colección privada de César Dillon y Colegio Nacional—
33.	<i>La Revista Teatral de Buenos Aires</i> (1898-1908) — <b>29 números</b> en Biblioteca Nacional e Instituto Nacional de Musicología “Carlos Vega”—
34.	<i>Nosotros</i> (1907-1943) —en The Internet Archive y Revistas Culturales 2.0—
35.	<i>La Scena Umoristica / La Scena Illustrata</i> (1907-1938) —en Biblioteca Nacional—
36.	<i>La Vida Moderna</i> (1907-1910) —26 números en Revistas Culturales 2.0—
37.	<i>La Revista Artística de Buenos Aires</i> (1908-1909) —14 números en Biblioteca Nacional—
38.	<i>La Vita</i> (1909)* —1 número en Biblioteca Nacional—
39.	<i>Arte y Letras</i> (1909-1910) —12 números en colección privada de César Dillon—

**Tabla 4:** Síntesis del trabajo de archivo realizado<sup>97</sup>. Elaboración propia

### Agrupamientos

Como dijimos, los estudios actuales acerca de publicaciones periódicas parten del supuesto de que son expresiones —más o menos orgánicas— de grupos o tendencias culturales. Esto no significa que sean producciones homogéneas ideológica y estéticamente; de hecho, comentamos casos en los que las diferencias internas produjeron crisis y cambios de orientación. Sin embargo, pensar en los intereses a los que estas respondieron puede ordenar el panorama. De este modo, la acumulación de fuentes produce no solo un crecimiento cuantitativo sino una complejización cualitativa de la historia de la música y un avance en la comprensión del rol de las publicaciones periódicas en ella. Entonces, proponemos una tipología de intereses que va más allá de la tipificación genérica de las publicaciones —revistas culturales, satíricas, de teatro, memorias oficiales, etc.—. Llamamos a estos tipos: étnico, asociativo, empresarial, gubernamental y de conservatorios. Ciertas publicaciones pueden pertenecer a más de uno de estos grupos.

El primero corresponde a las revistas vinculadas a colectividades inmigrantes o sus asociaciones étnicas. *Il Vessillo dell'Arte* (1887-1893), *El Mundo del Arte* (1891-1895), *Il Teatro* (1891), *La Revista Teatral* (1906-1908), *La Revista Artística* (1908-1909) y *La Vita* (1909) emergieron de la colectividad italiana; *La Aurora* (1879-1881) y *Arte y Letras* (1909-1910) de la

<sup>97</sup> El asterisco señala los títulos que no cumplen necesariamente la definición de “revista de música” de Donozo (2009: 17). En negrita los títulos que no se encontraban en la *Guía...* o bien nuevos números detectados. Si se suman a estos treinta y nueve títulos el resto de las publicaciones del período mencionadas en la *Guía...* se alcanzan los cincuenta y cinco.

española. No fueron las únicas interesadas en la lírica, por ejemplo, el diario en francés *Le Courrier Français* contó con la prestigiosa firma de Paul Groussac en su columna teatral<sup>98</sup>.

En el segundo grupo, encontramos órganos de asociaciones civiles o gremiales. A este tipo pertenecen *La Aurora* (1879-1881) y *El Mundo Artístico* (1881-1887), que en sus orígenes respondieron a la sociedad La Aurora y la Sociedad del Cuarteto, respectivamente. Asimismo, *El Teatro* lo era de la Caja de Socorro y Repatriación de Artistas.

En el tercer grupo, identificamos aquellas revistas que fueron órganos publicitarios de empresas de diversa índole. Entre ellas, *El Arte* (1885) del Establecimiento Musical Arturo Demarchi (Antolini 1997), casa editora y de venta de instrumentos; y los *Recuerdos de la temporada lírica*, de la empresa teatral de Nardi, Bonetti & Cia. que manejaba el Teatro de la Ópera. También aparecieron los vínculos estrechos entre publicaciones y agencias teatrales que prestaban servicios de representación de empresarios, contratación de artistas, provisión de vestuarios y partituras, etc. *El Mundo Artístico*, *El Vessillo dell'Arte*, *El Mundo del Arte*, *El Teatro* tenían estas "agencias teatrales anexas". La importancia de estas en la producción local de espectáculos es un tema a investigar.

Las publicaciones oficiales de estadística y memoria del gobierno municipal constituyen el cuarto grupo: *Memorias Municipales* y *Anuario Estadístico Municipal*. Estas publicaciones seriadas ofrecen al historiador la posibilidad de comprender cómo buscó intervenir el gobierno en la vida teatral.

Finalmente, el quinto grupo está conformado por las revistas pertenecientes o cercanas a instituciones de formación musical. Entre ellas, *Mefistófeles* (1882), vinculada al conservatorio de Luis Bernasconi, *Bibelot* (1903-1905), cercana a la vida del Conservatorio de Música de Buenos Aires, y *Arte y Letras* (1909-1910), del Instituto Musical Fontova.

Más allá de estos tipos, nos cuestionamos acerca de las tendencias estéticas a las que respondieron las diversas publicaciones. Como dijimos, es difícil —cuando no engañoso— reducir el pensamiento musical de una publicación periódica a una única y estable adscripción estética. A esto se agrega que tendencias como el nacionalismo y el cosmopolitismo/universalismo musical no tomarían formas más definidas hasta un período histórico posterior al que aquí estudiamos. Planteadas estas salvedades, encontramos indicadores vinculados a ciertos énfasis estéticos en un sentido u otro. Como mostramos, *Mefistófeles* (1882) tuvo una postura proto-nacionalista y una activa promoción del "arte nacional". Podríamos agregar títulos como *Bibelot* y *Música*. Contrariamente, detectamos títulos que reproducen la centralidad y preeminencia de la ópera italiana en la cultura y el gusto musical. Entre ellos, se puede citar *El Mundo del Arte*, *El Teatro*, *La Revista Artística* y *La Revista Teatral*, en las que, si bien los artistas locales —nativos y extranjeros— y la música de concierto encontraron un espacio de expresión y promoción, la centralidad indiscutida correspondía a la ópera.

<sup>98</sup> La extensa producción crítica de Groussac fue reunida en *Críticas sobre música* (2007) y *Paradojas sobre música* (2008).

## Conclusiones

Estos avances en el conocimiento de las publicaciones periódicas de Buenos Aires de fines del siglo XIX y comienzos del XX y su relación con la historia de la música en general y de la lírica en particular nos permiten extraer algunas conclusiones. En primer lugar, que la disponibilidad de fuentes abierta por la digitalización de repositorios responde a dos tendencias; una facilita el acceso al patrimonio de instituciones de diversa índole: colecciones de hemerotecas públicas o privadas que proveen distintas herramientas e interfaces de consulta. La otra intenta centralizar en un solo instrumento heurístico colecciones provenientes de diversos lugares e instituciones —v.gr. RIPM—. Estas bases de datos tienen ventajas y desventajas: si bien brindan enormes facilidades de consulta, los intentos centralizadores se topan con diferencias regionales limitantes (cf. Joubert 2021). Sin embargo, ayudan a los investigadores a detectar conexiones transnacionales que pudieran tener sus objetos de estudio. La experiencia de la realización de investigaciones anteriores nos indica que, en el mejor de los casos, ambas tendencias resultan complementarias.

La actualización del estado de la cuestión revela que los estudios acerca de publicaciones periódicas en las disciplinas de la historia del arte, la música, el cine y el teatro se multiplicaron durante los últimos veinte años. La aceptación de la relevancia de este tipo de estudios fue acompañada por una cuidada atención metodológica en la construcción de la prensa periódica como objeto de estudio (cf. De Luca 2005, Artundo 2010). A su vez, observamos un predominio del enfoque sociohistórico realizado con diversas herramientas teóricas que iluminan problemas en torno a lo estético, lo ideológico, lo político, los géneros, etc. Una constante en esta literatura es la consideración de las publicaciones periódicas como núcleos de grupos culturales. Son comprendidas como espacios de construcción colectiva que representan tendencias ideológicas diversas. De este supuesto teórico común se deriva que la descripción del lugar relativo que ocupan las publicaciones entre sí permite comprender los posicionamientos éticos y estéticos en la organización de una cultura.

También notamos un interés en investigar las partituras contenidas en las revistas de música y de interés general (v.gr. Glocer 2019a; Weber 2019; Mansilla 2021, 2023; Lobato 2022). Entre otros motivos, resulta relevante porque muchas veces se trata de músicas olvidadas y porque pueden considerarse antologías de hecho que invitan al investigador a detectar la coherencia estética que las sustenta.

Por último, nuestra lectura del corpus ampliado de publicaciones periódicas puestas en relación con la historia de la ópera permite comenzar a superar el hiato en el conocimiento que existía entre la enorme actividad lírica de Buenos Aires en el período recortado y la actividad publicitaria que la acompañó. A su vez, constatamos la importancia del género operístico en la prensa general, no solo la especializada, de forma tal que constituyó un ámbito de referencia importante para la siempre creciente —explosiva (cf. Weber 2018)— industria gráfica. Particularmente evidente se vuelve en la sátira política, así como en las discusiones acerca del favor público del que gozaban ciertas empresas.

Pensar agrupamientos en función de los intereses de quienes se expresaban por medio de las publicaciones ilumina una serie de problemas en torno a la historia de la ópera en la ciudad. Se verifica la importancia de la prensa étnica, sobre todo italiana y española, y la relevancia de la música y la lírica como espacios de interacción cultural. Del mismo modo, el fenómeno del asociacionismo, característico del período, utilizó la prensa para difundir su acción; en especial, las asociaciones musicales y de artistas, como la Sociedad del Cuarteto o la Caja de Socorro y Repatriación de Artistas —de la cual sabemos aún muy poco—. Empresas teatrales y editoriales también hicieron uso del medio periódico para divulgar su producción. Queda por explorar el alcance de las “agencias teatrales anexas” en los modos de producción de espectáculos líricos. La cantidad —*El Mundo Artístico, Il Vessillo dell'Arte, El Mundo del Arte, Il Teatro*— sugiere que estos mediadores cumplieran un rol esencial, con el alcance transnacional característico de la industria lírica. Por su parte, las publicaciones seriadas del gobierno ilustran las relaciones e intereses

cruzados entre la administración pública y la actividad teatral privada. Finalmente, las revistas fueron también insumos formativos y comunicacionales para los conservatorios. En las revistas de este grupo pueden observarse actitudes diversas frente al género operístico, lo que también constituye un posible problema a indagar en el futuro. Además, destacamos varias publicaciones de interés musical que excedían la duración de la temporada teatral de invierno-primavera. Lo consideramos un indicador de la creación y consolidación de un campo musical autónomo; ya que las revistas fueron mediaciones fundamentales para la sociabilidad, la crítica, la legislación del gusto y la formación de la sensibilidad del auditorio.

## BIBLIOGRAFÍA

ALBINO, GRACIELA

- 2008 "La construcción de las representaciones sociales en el primer Teatro Colón", *Primer Congreso Internacional Artes en Cruce: Problemáticas Teóricas Actuales*, María Inés Saavedra y Diana Murad (coordinadoras). Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras-UBA, pp. 160-171.

ANUARIO ESTADÍSTICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

- 1901 *Anuario estadístico de la Ciudad de Buenos Aires. Año X, 1900*. Buenos Aires: Cia. Sudamericana de Billetes de Banco.
- 1908 *Year-book of the City of Buenos Aires. Year XVII: 1907*. Buenos Aires: La Bonaerense.
- 1913 *Year-book of the City of Buenos Aires. Years XX and XXI: 1910-1911*. Buenos Aires: El Centenario.
- 1914 *Year-book of the City of Buenos Aires. Year XXIII: 1913*. Buenos Aires: Cia. Sudamericana de Billetes de Banco.

ARTUNDO, PATRICIA M.

- 2010 "Reflexiones en torno a un nuevo objeto de estudio: las revistas", *Actas del IX Congreso Argentino de Hispanistas*, La Plata: Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales (UNLP/CONICET). <http://ixcah.fahce.unlp.edu.ar/actas/artundo-patricia-m.pdf>

ARTUNDO, PATRICIA M. (DIR.)

- 2008 *Arte en revistas. Publicaciones culturales en la Argentina (1900-1950)*. Rosario: Beatriz Viterbo.
- 2022 *Entramados visuales: cuatro revistas argentinas (1905-1937)*. Buenos Aires: ITHA Payró, FFyL, UBA.

BERTAGNA, FEDERICA

- 2009 *La stampa italiana in Argentina*. Roma: Donzelli.

BIBLIOTECA NACIONAL

- 1935 *Un siglo de periódicos en la Biblioteca Nacional (políticos). Catálogo por fechas 1800-1899*. Buenos Aires: Biblioteca Nacional, [https://catalogo.bn.gov.ar/F/?func=direct&doc\\_number=001350635&local\\_base=GENER](https://catalogo.bn.gov.ar/F/?func=direct&doc_number=001350635&local_base=GENER)

BUFFO, ROBERTO

- 2017 "La problemática del nacionalismo musical argentino", *Revista del Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega"*, 31, pp. 15-54. <https://repositorio.uca.edu.ar/handle/123456789/1300>

## CERLETTI, ADRIANA

2015a "Tras la huellas del "Patriarca": La revista *La Quena* como órgano de legitimación en la figura y la estética de Alberto Williams", *Revista Argentina de Musicología*, 15/16, pp. 321-338, <https://ojs.aamusicologia.ar/index.php/ram/article/view/63>

2015b "La imagen sonora de la Nación: el logo de la revista *La Quena* como símbolo de la intersección entre lo autóctono y lo europeo en la música de Alberto Williams", *Cuadernos de Iconografía Musical*, II/1, pp. 39-67, <http://132.248.143.164/index.php/CIM/article/view/18>

## CETRANGOLO, ANÍBAL

2010 "Ópera e identidad en el encuentro migratorio. El melodrama italiano en Argentina entre 1880 y 1920" [tesis de doctorado]. Valladolid: Universidad de Valladolid. <https://uvadoc.uva.es/bitstream/10324/3783/1/TESIS381-131024.pdf>

2011 "La Gaceta Musical: de un teatro a otro", *Il teatro dei due mondi*. La Gaceta Musical [ebook con edición facsimilar]. Padua: Istituto per lo Studio de la Musica Latinoamericana. <http://www.imla.it/dvd1/data/es/presentazione.html>

2015 *Ópera, barcos y banderas: El melodrama y la migración en Argentina (1880-1920)*. Madrid: Biblioteca Nueva.

## COHEN, ROBERT

2005 "Introduction. RIPM: The First Twenty-Five Years (1981-2006)", *PeriodicaMusica*, 10/11, pp. 1-2. <https://www.ripm.org/pdf/PeriodicaMusica/pm10.pdf>

## CORRADO, OMAR

2010 *Música y modernidad en Buenos Aires (1920-1940)*. Buenos Aires: Gourmet Musical.

## CUARTEROLO, ANDREA

2017 "Entre caras y caretas: caricatura y fotografía en los inicios de la prensa ilustrada argentina", *Significação. Revista de Cultura Audiovisual*, XLIV/47, pp. 155-177. DOI: 10.11606/issn.2316-7114.sig.2017.127322

## DALLA CORTE, GABRIELA

2013 "La crónica argentina de Ricardo Monner Sans en la revista comercial iberoamericana *Mercurio* (1903-1927)", *Temas Americanistas*, 30, pp. 1-22. [https://revistascientificas.us.es/index.php/Temas\\_Americanistas/article/view/14636](https://revistascientificas.us.es/index.php/Temas_Americanistas/article/view/14636)

## DÁVILA, FRANCISCO

1886 *La Babel argentina. Pálido bosquejo de la ciudad de Buenos Aires en su triple aspecto material, moral y artístico*. Buenos Aires: El Correo Español.

## DE LUCA, TANIA

2005 "História dos, nos e por meio dos periódicos", *Fontes históricas*, Carla Bassanezi Pinsky (organizadora). San Pablo: Contexto, pp. 111-153.

## DELGADO, VERÓNICA

2006 "El nacimiento de la literatura argentina en las revistas literarias: 1896-1913" [tesis de doctorado]. La Plata: Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. <http://www.fuentesmemoria.fahce.unlp.edu.ar/tesis/te.233/te.233.pdf>

## DELLMANS, GUILLERMO

2019 "La revista musical *Polifonía* y sus 'Distinciones anuales'. Un intento de equilibrio entre tradición y modernidad a mediados del siglo XX", *Recorridos. Diez estudios sobre música culta argentina de los siglos XX y XXI*, Omar Corrado (compilador). Buenos Aires: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras, UBA, pp. 235-272, [http://publicaciones.filo.uba.ar/sites/publicaciones.filo.uba.ar/files/Recorridos\\_interactivo.pdf](http://publicaciones.filo.uba.ar/sites/publicaciones.filo.uba.ar/files/Recorridos_interactivo.pdf)

DEZILLIO, ROMINA

- 2010 "Mujeres para armar: narrativas y consumos 'imaginarios' de una música corporizada en *La Mujer Álbum-Revista* (1899-1902)", *Revista Argentina de Musicología*, 11, pp. 76-97.

DILLON, CÉSAR A.

- 2019 *El Teatro de la Gran Aldea - Historia y Cronología del Antiguo Teatro Colón*, 2 t. Buenos Aires: Sinopsis.

DONOZO, LEANDRO

- 2006 *Diccionario bibliográfico de la música argentina y de la música en Argentina*. Buenos Aires: Gourmet Musical Ed.

- 2009 *Guía de revistas de música de la Argentina*. Buenos Aires: Gourmet Musical Ed.

- 2012 "Once conclusiones provisorias sobre las revistas de música", *Dar la nota. El rol de la prensa en la historia musical argentina (1848-1943)*, Silvina Luz Mansilla (dir.). Buenos Aires: Gourmet Musical Ed., pp. 13-20.

EIJANIAN, ALEJANDRO C.

- 1999 *Historia de revistas argentinas, 1900-1950, la conquista del público*. Buenos Aires: Asociación Argentina de Editores de Revistas.

GARCÍA MUÑOZ, CARMEN

- 1988 "Materiales para un historia de la música argentina: las revistas musicales. *Bibelof*", *Revista del Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega"*, 9, pp. 131-136, <https://repositorio.uca.edu.ar/handle/123456789/927>

GESUALDO, VICENTE

- 1961 *Historia de la música en la Argentina (1536-1961)*, 3 tomos. Buenos Aires: Beta.

GLOECER, SILVIA

- 2017 *Música en La Prensa. Partituras de compositores argentinos publicadas en el periódico entre 1937 y 1938*. Buenos Aires: Educa, <https://repositorio.uca.edu.ar/handle/123456789/9235>

- 2019a "Música en la revista *Fray Mocho* (1912-1932)", *Revista del Instituto de Investigación Musicológica "Carlos Vega"*, XXXIII/2, pp. 31-71, <https://repositorio.uca.edu.ar/handle/123456789/9688>

- 2019b "Salomé la frontera entre el marco y el exceso", *Anais do II Simpósio Internacional Música e crítica: a crítica musical periodista no Brasil e na Argentina*, Luiz Guilherme Goldberg (editor). Pelotas: Universidade Federal de Pelotas, pp. 43-77.

GONZÁLEZ, DANIELA A.

- 2013 "La participación de las sociedades musicales en la vida cultural porteña (1852-1880)", *¿Ser o no ser? ¿Es o se hace? La musicología latinoamericana y los paradigmas disciplinares: actas de la XX Conferencia de la Asociación Argentina de Musicología y XVI Jornadas Argentinas de Musicología del Instituto Nacional de Musicología Carlos Vega*, Federico Sammartino, Clarisa Pedrotti, Fernanda Escalante (editores). Córdoba: Asociación Argentina de Musicología, pp. 135-157.

GRILLO, MARÍA DEL CARMEN

- 1999 "Aporte para una bibliografía sobre revistas culturales argentinas del período 1920-1930", *Estudios*, XVI/56-7, pp. 79-103.

GROUSSAC, PAUL

- 2007 *Críticas sobre música* (con estudio preliminar de Pola Suárez Urtubey). Buenos Aires: Biblioteca Nacional.

- 2008 *Paradojas sobre música* (traducido del francés por Antonia Castro, con estudio preliminar de Pola Suárez Urtubey). Buenos Aires: Biblioteca Nacional.

## GUÍA-PROGRAMA DE LOS FESTEJOS OFICIALES DEL CENTENARIO

- 1910 *Guía-programa de los festejos oficiales del Centenario, 1810-1910*. Buenos Aires: Talleres Heliográficos de Ortega y Radaelli.
- GUILLAMÓN, GUILLERMINA  
2022 “Divas, diletantes y críticos. La modernización del circuito lírico porteño a mediados del siglo XIX”, *Meridional. Revista Chilena de Estudios Latinoamericanos*, 18, pp. 21-48. DOI: 10.5354/0719-4862.2022.66480
- IRURZUN, MARÍA JOSEFINA  
2020 “Recursos para una historia de las culturas musicales: la Revista de la Asociación Wagneriana de Buenos Aires (1914-1926)”, *El Oído Pensante*, VIII/2, pp. 65-89. <https://doi.org/10.34096/oidopensante.v8n2.8038>
- 2021 *Una afición transatlántica. Cultura musical e inmigración catalana en Buenos Aires*. Buenos Aires: Imago Mundi.
- JITRIK, NOÉ, NICOLÁS ROSA Y BEATRIZ SARLO  
1993 “El rol de las revistas culturales”, *Espacios*, 12, pp. 3-16.
- JOUBERT, ESTELLE  
2021 “RIPM: A Retrospective Index to Music Periodicals (1760–1966)”, *Nineteenth-Century Music Review*, XIX/2, pp. 381-388. <https://doi.org/10.1017/S1479409820000427>
- JUÁREZ, CAMILA  
2010 “Juan Carlos Paz. Anarquía y vanguardia musical en los años veinte”, *Instantes y Azares. Escrituras Nietzscheanas*, X/8, pp. 131-154.
- LAFLEUR, HÉCTOR, SERGIO PROVENZANO Y FERNANDO ALONSO  
1962 *Las revistas literarias argentinas: 1893-1960*. Buenos Aires: ECA.
- LAGUNA PLATERO, ANTONIO Y FRANCESC-ANDREU MARTÍNEZ GALLEGO  
2015 “Eduardo Sojo, el Quijote de la caricatura”, *IC Revista Científica de Información y Comunicación*, 12, pp. 111-134. <https://icjournal-ojs.org/index.php/IC-Journal/article/view/311>
- LAGUNA PLATERO, ANTONIO, FRANCESC-ANDREU MARTÍNEZ GALLEGO Y LUIS SUJATOVICH  
2016 “Eduardo Sojo, artífice del periodismo satírico en España y Argentina”, *Historia y comunicación social*, XXI/2, 2016, pp. 433-461. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5820228>
- LOBATO, SILVIA  
2010 “‘Música e intérpretes’. Campo musical, poder y representación en la revista *La Mujer* (1935-1943)”, leído en *XIX Conferencia de la AAM y XV Jornadas del INM*, Universidad Nacional de Córdoba, 12 al 15 de agosto, (inédito).
- 2022 “Mujeres, música e imágenes. Representación de prácticas musicales femeninas en la revista *La Mujer* (Buenos Aires, 1935-1943)” [tesis de maestría]. Mendoza: FAD-UNCuyo.
- MALOSETTI COSTA, LAURA Y MARCELA M. GENÉ (EDS.)  
2007 *Revistas ilustradas en la Biblioteca del Departamento de Artes Visuales, IUNA*. Buenos Aires: IUNA.
- MALOSETTI COSTA, LAURA Y MARCELA M. GENÉ (COMPS.)  
2009 *Impresiones porteñas: imagen y palabra en la historia cultural de Buenos Aires*. Buenos Aires: Edhasav.
- MANSILLA, SILVINA LUZ  
2008 “La recepción crítica del ‘nacionalismo musical argentino’ en la columna de *El Hogar* escrita por Julián Aguirre”, *VIII Jornadas de Estudios e Investigaciones*. Buenos Aires: Instituto “Julio E. Payró”, UBA, pp. 151-160.

- 2010 "El discurso periodístico de Gastón Talamón en torno al nacionalismo musical argentino. Dos escritos publicados en la revista *Tárrega*", *Huellas. Búsquedas en Artes y Diseño*, 7, pp. 67-74. [https://bdigital.uncu.edu.ar/objetos\\_digitales/3282/mansillahuellas7-2010.pdf](https://bdigital.uncu.edu.ar/objetos_digitales/3282/mansillahuellas7-2010.pdf)
- 2021 *Revista Tárrega (1924-1927). Música, guitarra, artes*. Buenos Aires: Educa.
- 2023 "Sobre obras desconocidas del repertorio argentino de músicas de concierto. El caso del Triste, de Floro Ugarte", *Actas de las VII Jornadas de Investigación del Instituto de Artes del Espectáculo*, María Natacha Koss (compiladora). Buenos Aires: Instituto de Artes del Espectáculo "Raúl Castagnino", FFyL-UBA. <http://eventosacademicos.filo.uba.ar/index.php/JIAE/IAE2023/paper/viewFile/7071/4267>
- MANSILLA, SILVINA LUZ (DIR.)
- 2012 *Dar la nota. El rol de la prensa en la historia musical argentina (1848-1943)*. Buenos Aires: Gourmet Musical Ed.
- MARIPOSA
- 1909 *Chroniques Argentines*. Buenos Aires: Librería C.M. Joly de Prudent hmnos, Moetzel y cia.
- MAZZIOTTI, NORA
- 1985 "El auge de las revistas teatrales argentinas en 1910-1934", *Cuadernos Hispanoamericanos*, 425, pp. 73-88. <https://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmccj8x1>
- MINGUZZI, ARMANDO V.
- 2007 *Martín Fierro. Revista popular ilustrada de crítica y arte (1904-1905). Estudio, índice y digitalización completa*. Buenos Aires: Academia Argentina de Letras.
- NAVARRO VIOLA, JORGE (DIR.)
- 1896 *Anuario de la prensa argentina 1896*. Buenos Aires: P. Coni e hijos, 1897.
- OJEDA, NICOLÁS
- 2022 "Escribir una modernidad musical. La experiencia autoral en *El Mundo Artístico* (1881-1887)", *Historia Contemporánea. Problemas, debates y perspectivas*, Carolina Biernat y Nahuel Vassallo (coordinadores). Bahía Blanca: Editorial de la Universidad Nacional del Sur, pp. 1079-1090.
- OJEDA, NICOLÁS Y GUILLERMINA GUILLAMÓN
- 2023 "*La Lira y El Mundo Artístico*. Apuestas editoriales para la modernización de la crítica musical en Buenos Aires (1869-1887)", *Anuario del Instituto de Historia Argentina*, XXIII/1, pp. 1-14. <https://doi.org/10.24215/2314257Xc181>
- OTERO, ANA MARÍA (DIR.)
- 2010 *Documentos musicales en la prensa de Mendoza*, 2 vols. Mendoza: Ediciones Biblioteca Digital UNCuyo. <https://bdigital.uncu.edu.ar/4030>
- PAOLETTI, MATTEO
- 2020 *A Huge Revolution of Theatrical Commerce. Walter Mocchi and the Italian Musical Theatre Business in South America*. Cambridge: Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/9781108855990>
- PASOLINI, RICARDO
- 1999 "La ópera y el circo en el Buenos Aires de fin de siglo. Consumos teatrales y lenguajes sociales", *Historia de la vida privada en la Argentina. Tomo II: La Argentina plural: 1870-1930*, Fernando Devoto y Marta Madero (directores). Buenos Aires: Taurus, pp. 227-73.
- PAULIELLO DE CHOCHOLOUS, HEBE FANNY (DIR.)
- 1985 *Índice de la revista La Escena, de Buenos Aires*. Mendoza: UNCuyo.
- PEREYRA, WASHINGTON LUIS
- 1993-2008 *La prensa literaria argentina 1890-1974*, 4 t. Buenos Aires: Librería colonial.

- PLESCH, MELANIE  
2006 "Boletín Musical (1837). Estudio preliminar", *Boletín Musical* [facsimil]. La Plata: Archivo Histórico "Dr. Ricardo Levene", Museo de Instrumentos Musicales "Dr. Emilio Azzarini", pp. 1-59.
- QUESADA, ERNESTO  
1882 "El movimiento intelectual argentino: revistas y periódicos", *Reseñas críticas*. Buenos Aires: Félix Lajouane, 1893, pp. 119-141.  
1883 "El periodismo argentino (1877-1893)", *Nueva revista de Buenos Aires*, III/9, pp.72-101.
- RODRÍGUEZ AYÇAGUER, ANA MARÍA  
2015 "El conflicto entre Uruguay y Argentina por la jurisdicción del Río de la Plata (1907-1910). Política exterior, imágenes mutuas y sentimiento nacional", *Claves. Revista de Historia*, 1, pp. 135-174.
- ROGERS, GERALDINE  
1997 "Caras y Caretas: La lógica de la integración", *Orbis Tertius*, III/6, pp. 1-10. <https://www.trabajosycomunicaciones.fahce.unlp.edu.ar/index.php/OT/article/view/OTv03n06a03>  
2005 "Transformaciones y relevos en el campo periodístico argentino del cambio de siglo (XIX-XX): de *Don Quijote* a *Caras y Caretas*", *Orbis Tertius*, X/11, pp. 1-14. [https://www.orbistertius.unlp.edu.ar/article/view/OTv10n11d03/pdf\\_165](https://www.orbistertius.unlp.edu.ar/article/view/OTv10n11d03/pdf_165)  
2008 *Caras y Caretas. Cultura, política y espectáculo en los inicios del siglo XX argentino*. La Plata: EDULP. <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/15933>
- ROMÁN, CLAUDIA  
2010 "La modernización de la prensa periódica, entre *La Patria Argentina* (1879) y *Caras y Caretas* (1898)", *Historia crítica de la literatura argentina. Vol. 3: El brote de los géneros*, Noé Jitrik y María Alejandra Laera (directores). Buenos Aires: Emecé, pp. 15-36.  
2011 "*Don Quijote* (1884-1902): la prensa satírica, entre el público y el pueblo", *XIII Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia. Departamento de Historia de la Facultad de Humanidades*. Catamarca: Universidad Nacional de Catamarca, pp. 1-19. <https://www.aacademica.org/000-071/439>
- ROSSELLI, JOHN  
1990 "The Opera Business and the Italian Immigrant Community in Latin America 1820-1930: The Example of Buenos Aires", *Past and Present*, CXXVII/1, pp. 155-182.
- ROVIRA, ELVIRA  
2018 "Los aires nacionales de Arturo Berutti. Un comienzo para proyectar la música nacional", *Actas del IV Congreso Internacional Artes en Cruce: Constelaciones de sentido*. Buenos Aires: FFyL-UBA. <http://eventosacademicos.filo.uba.ar/index.php/artesencruce/AEIV2016/paper/view/3425>
- SARLO, BEATRIZ  
1992 "Intelectuales y revistas: razones de una práctica", *América. Cahiers du CRICCAL*, 9/10, pp. 9-16.
- SERGI, PANTALEONE  
2012 *Patria di carta. Storia di un quotidiano coloniale del giornalismo italiano in Argentina*. Cosenza: Luigi Pellegrini.
- SUÁREZ URTUBEY, POLA  
1970 "La música en revistas argentinas", *Bibliografía argentina de artes y letras*, Compilaciones especiales, 38. Buenos Aires: FNA.  
2007 *Antecedentes de la musicología en la Argentina. Documentación y exégesis*. Buenos Aires: Educa.

SZIR, SANDRA

2009a “De la cultura impresa a la cultura de lo visible. Las publicaciones periódicas ilustradas en Buenos Aires en el siglo XIX”, *Prensa argentina siglo XIX: imágenes, textos y contextos*, Marcelo Garabedian, Sandra Szir y Miranda Lida. Buenos Aires: Tesco, pp. 53-84.

2009b “Entre el arte y la cultura masiva. Las ilustraciones de la ficción literaria en *Caras y Caretas* (1898-1908)”, *Impresiones porteñas. Imagen y palabra en la historia cultural de Buenos Aires*, Laura Malosetti Costa y Marcela Gene (compiladoras). Buenos Aires: Edhasa, pp. 109-139.

TARCUS, HORACIO (ED.)

2007 *Catálogo de revistas culturales argentinas (1890-2007)*. Buenos Aires: CeDInCI.

TUTTMAN, RICARDO

2019 “Ópera en el Atlántico Sur: crónica de las compañías italianas en Río de Janeiro en el período final de la monarquía (1866-1889)” [tesis de doctorado]. Buenos Aires: Facultad de Artes y Ciencias Musicales, Pontificia Universidad Católica Argentina.

VENIARD, JUAN MARÍA

1988 *Arturo Berutti, un argentino en el mundo de la ópera*. Buenos Aires: INM «Carlos Vega».

WEBER, JOSÉ IGNACIO

2016 “Modelos de interacción de las culturas en las publicaciones artístico-culturales italianas de Buenos Aires (1890-1910)” [tesis de doctorado]. Buenos Aires: Facultad de Filosofía y Letras. <http://repositorio.filo.uba.ar/handle/filodigital/6037>

2018 “Elenco de publicaciones periódicas italianas de Buenos Aires (1854-1910)”, *AdVersus. Revista de semiótica*, XV/34, pp. 124-189. <http://www.adversus.org/indice/nro-34/documenta/XV3406.pdf>

WEBER, JOSÉ IGNACIO, LUCÍA MARTINOVICH Y PEDRO A. CAMERATA

2021 “Itinerari di compagnie liriche italiane attraverso le città del litorale fluviale argentino (1908-1910)”, *I fiumi che cantano. L'opera italiana nel bacino del Río de La Plata*, Aníbal Cetrangolo y Matteo Paoletti (editores). Bologna: Dipartimento delle Arti, Alma Mater Studiorum-Università di Bologna, pp. 64-107.

WOLKOWICZ, VERA

2012 *Música de América: estudio preliminar y edición crítica*. Buenos Aires: Tesco, Ediciones Biblioteca Nacional.

2018a “En busca de la identidad perdida: los escritos de Gastón Talamón sobre música académica de y en Argentina en la revista *Nosotros* (1915-1934)”, *Música y construcción de identidades: poéticas, diálogos y utopías en Latinoamérica y España*, Victoria Eli Rodríguez y Elena Clemente (editores). Madrid: Sociedad Española de Musicología, pp. 33-44.

2018b “Identidades en construcción: la crítica musical en la revista cultural *Nosotros* de Buenos Aires (1907-1934 y 1936-1943)”, *Music Criticism 1900-1950*, Jordi Ballester y Germán Gan Quesada (editores). Turnhout: Brepols.

2019 “Cartas de Buenos Aires: la recepción de la música académica de y en Argentina a través de la prensa musical europea (1920-1930)”, *Anais do II Simpósio Internacional Música e crítica: a crítica musical periodista no Brasil e na Argentina*, Luiz Guilherme Goldberg (editor). Pelotas: Universidade Federal de Pelotas, pp. 7-21.

2020 “El día que Caruso no cantó: las compañías de ópera Bracale y Salvati en Lima (1920)”, *Revista Argentina de Musicología* 21/1, pp. 77-100. <https://ojs.aamusicologia.ar/index.php/ram/article/view/305>

2021a “Músicos latinoamericanos en París: un análisis de la *Gaceta Musical* (1928-1929)”, *En, desde y hacia las Américas. Músicas y migraciones transoceánicas*, Victoria Eli Rodríguez, Javier Marín-López y Belén Vega Pichaco (editores). Madrid: Dykinson, pp. 253-66. <https://doi.org/10.2307/j.ctv282jfw.19>

- 2021b "Opera as a Moral Vehicle: Situating Bellini's *Norma* in the Political Complexities of Mid-Nineteenth-Century Buenos Aires", *Nineteenth-Century Music Review*, XIX/1, pp. 1-23, <https://doi.org/10.1017/S1479409820000506>

ZINNY, ANTONIO

- 1868 *Ejemeridografía argireparquiótica o sea de las provincias argentinas*. Buenos Aires: Imprenta y Librería de Mayo.
- 1869 *Ejemeridografía argirometropolitana hasta la caída del gobierno de Rosas*. Buenos Aires: Imprenta del Plata.